



NETTOYAGE COMMERCIAL  
**GBM**  
SOUMISSION GRATUITE  
NETTOYAGEGBM.COM  
514.743.0631

PUBLICITÀ



**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier  
*Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!*  
514-554-2987  
Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com  
RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBLICITÀ



**ia**  
Groupe financier  
ia.ca  
438-833-5091  
maria.paone@agc.ia.ca  
2, Place Laval, bureau 510  
Laval (Qc) H7N 5N6  
**Maria Paone**  
Agenzia Duvernay  
Consulente in sicurezza finanziaria

PUBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly  
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il dal 1941  
**Cittadino**  
CANADESE

Anno LXXXIII N° 21 | Montréal, 29 MAGGIO 2024 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**  
SERVIZI PER:  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori  
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**  
514-256-1999  
Dr. Antonio Mirarchi Dr. Marie-Claude Constance Dr. Sergio Egiziano

PUBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**BOCCONCINI 'SAPUTO'**  
2.99\$ /L'UNO  
250 GR

**CROTONESE 'TRE MONTI'**  
24.99\$ /KG

**ESPRESSO 'BORBONE'**  
18.99\$ /PACCO  
50 CAPSULE

**GRANITA 'PIERINO'**  
5.99\$ /L'UNO  
1 LITRO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO  
6205 BOUL. COUTURE  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

**L'Atalanta vince l'Europa League**  
CALCIO Pagina 34

**FORMULA 1** Pagina 36  
**Lederc è Re di Montecarlo!**  
Trionfo in casa e grande festa Ferrari

**AUGURI ITALIA**  
Il 2 giugno si celebra la Festa della Repubblica  
All'interno le origini e 78 anni di storia  
Da pag. 14 a pag. 27  
Dal 2017 Giugno è anche il Mese del Patrimonio Italiano in Canada



**ARIYA 2024**  
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024**  
ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450-682-4400  
www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO

# L'intermarché LAGORIA

  @groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 29 MAGGIO A DOMENICA 2 GIUGNO 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666  
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

 <p><b>Pesche gialle</b> 3.28 kg <b>1.49</b> lb</p>	 <p><b>Uva rossa senza semi</b> 3.28 kg <b>1.49</b> lb</p>	 <p><b>Funghi 'Cello'</b> 8oz <b>3/5\$</b></p>	 <p><b>Finocchio</b> Gr:24 <b>4/5\$</b></p>
 <p><b>Lamponi 6oz</b> <b>2.99</b> la confezione</p>	 <p><b>Corona di broccoli</b> 4.39/kg <b>1.99</b> lb</p>	 <p><b>Pomodori ciliegino</b> <b>0.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Pere 'Rocha'</b> <b>6.99</b> la scatola <b>CONFEZIONE DA 2 KG</b></p>

 <p><b>Coscette di pollo</b> 4.99 / kg <b>2.26</b> lb <b>CONFEZIONE FAMIGLIA</b></p>	 <p><b>Petto di pollo disossato</b> 12.10 / kg <b>5.49</b> lb <b>CONFEZIONE FAMIGLIA</b></p>	 <p><b>Bistecca '1855 Colorado' Black Angus</b> 44.06 / kg <b>19.99</b> lb</p>	 <p><b>Costolette di maiale</b> 6.59 / kg <b>2.99</b> lb</p>	 <p><b>Salsiccia di maiale fatta in casa</b> 10.99 / kg <b>4.99</b> lb <i>Forte, dolce o al finocchio</i></p>	
 <p><b>Provolone 'Soresina'</b> 28.63 / kg <b>12.99</b> lb</p>	 <p><b>Pecorino Romano</b> 29.90 / kg <b>13.56</b> lb</p>	 <p><b>Provolone affettato 'Cedar Valley'</b> 17.61 / kg <b>7.99</b> lb</p>	 <p><b>Prosciutto 'Marcangelo' DALL'ITALIA</b> 22.90 / kg <b>10.39</b> lb</p>	 <p><b>Mortadella 'San Vincenzo' DALL'ITALIA</b> 19.81 / kg <b>8.99</b> lb</p>	 <p><b>Coppa 'Roma'</b> 100 g <b>4.99</b> lb</p>

 <p><b>Olio d'oliva extra vergine 'Lefas'</b> 3 LITRI <b>34.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Pasta 'San Matteo'</b> 400 gr <b>0.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Farina 'no name'</b> 10 kg <b>8.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Gelato 'Tim Hortons'</b> 500 ml <b>2.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Olive dal Marocco</b> 1 KILO <b>6.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Birra 'Moretti' o 'Heineken'</b> 12/ 330 ML <b>18.99</b> l'uno</p>	 <p><b>Caffè Nespresso 'Moka'</b> <b>50 CAPSULE</b> <b>15.99</b> l'uno</p>
---	---	--	--	--	--	---

<p><b>SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI Lunedì 3 e martedì 4 giugno!</b></p>	 <p><b>Costolette di maiale (Babyback Ribs)</b> 9.90 / kg <b>4.49</b> lb</p>	 <p><b>Caffè 'Lavazza' Crema o Rossa 250 g</b> <b>2/9\$</b></p>	 <p><b>Detergente (Javel) 'La Parisienne'</b> 2.4 LITRI <b>2.79</b> l'uno</p>
--	---	--	--

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

**FILO DIRETTO COL PARLAMENTO**di **Angelo Iacono**  
Deputato federale di Alfred-Pellan

# L'importanza della Festa della Repubblica Italiana e del Mese del Patrimonio Italiano in Canada

Ogni anno, il 2 giugno, l'Italia celebra con gioia e orgoglio la Festa della Repubblica, un momento di riflessione e celebrazione che commemora il cruciale passaggio storico del 1946, quando il popolo italiano, con un fervore democratico senza precedenti, scelse di abbandonare la monarchia e abbracciare la forma repubblicana di governo. Questa data non è soltanto un giorno di festa nazionale, ma rappresenta un pilastro fondamentale per l'identità italiana, unendo le persone attraverso i valori della democrazia e dell'unità nazionale.

L'importanza della Festa della Repubblica italiana si estende ben oltre i confini nazionali, raggiungendo Comunità italiane sparse in tutto il mondo, compreso il Canada, dove le tradizioni e i legami con la madrepatria sono mantenuti vivi con fervore e devozione. Il Canada ospita una delle più grandi e influenti Comunità italiane al di fuori dell'Italia e la Festa della Repubblica diventa un momento di connessione e celebrazione per tutti gli



Italo-Canadesi.

Ad aprile sono stato rieletto Presidente del Gruppo Parlamentare Canada-Italia (CA-IT) e tra le varie iniziative che voglio realizzare, la prima ha come scopo proprio quello di festeggiare questo giorno così importante. Il prossimo 4 giugno, davanti al Parlamento ad Ottawa, ho organizzato l'Alzabandiera italiano, un evento che simboleggia il rispetto, l'amicizia e la stretta collaborazione tra il Canada e l'Italia. La presenza di illustri personalità, tra cui il

nostro stimato Ambasciatore Andrea Ferrari, accompagnato dalla moglie Maria Grazia Mattarella, renderà questo momento ancora più significativo e speciale.

Inoltre, grazie alla mozione unanime adottata dalla Camera dei Comuni nel 2017, il mese di giugno è stato designato come il "Mese del Patrimonio Italiano" in Canada. Questo periodo speciale è dedicato alla valorizzazione e alla conservazione delle ricchezze culturali e storiche italiane, offrendo un'opportu-

nità unica agli Italo-Canadesi di riflettere sull'importanza di preservare un patrimonio straordinario. Un patrimonio che comprende opere d'arte senza tempo, siti storici di inestimabile valore e tradizioni culinarie che hanno conquistato il palato di tutto il mondo. Non solo un tesoro da ammirare, il patrimonio italiano mantiene viva la storia e garantisce che la cultura italiana continui a prosperare e ad ispirare. Per la Comunità italiana in Canada, il Mese del Patrimonio Italiano rappre-

senta un'opportunità preziosa per rafforzare il legame con la madrepatria ed è un momento che contribuisce a riaffermare il senso di appartenenza e di identità nazionale.

In un mondo sempre più globalizzato e interconnesso, preservare le proprie origini italiane assume un'importanza ancora maggiore, poiché non solo arricchisce la nostra esperienza personale, ma contribuisce anche alla diversità culturale e al dialogo interculturale su scala globale.

In conclusione, la Festa della Repubblica Italiana ed il Mese del Patrimonio Italiano ci invitano a riflettere su quanto siamo fortunati di appartenere ad una Comunità che è fiera della sua storia. Che sia un'occasione per celebrare la nostra Italianità e per rafforzare i legami tra le nostre Comunità nel mondo.

Buona Festa della Repubblica e Buon Mese del Patrimonio Italiano in Canada!

Viva l'Italia e viva il Canada!



**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
*Whip en chef dell'opposizione ufficiale*  
Portavoce dell'opposizione ufficiale per la Metropoli

514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**  
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. 4865 Jarry Est, Montréal, Québec H1R 1Y1 www.marioconte.com UR: 514-329-0000

CLINIQUE DENTAIRE  
**BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: 1 700\$ ~~1350\$~~ **25% di sconto**
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 500\$ ~~3 000\$~~ **-35%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 31 agosto 2024. Alcune condizioni si applicano.

**EMERGENZA IN GIORNATA**  
ODONTOIATRIA ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA  
**PARLIAMO ITALIANO!**

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD  
www.cliniquedentairebeydoun.ca

Senatore  
**Tony Loffreda**



Parliament Buildings Ottawa, ON K1A 0A4 | [SENCANADA.CA](http://SENCANADA.CA)

T. 613-943-5694 | [Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca](mailto:Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca)

**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard-Saint-Michel



[Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca](mailto:Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca)  
8370 Boulevard Lacordaire, Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMERCES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA



**IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan  
450-661-4117

# PRIMO PIANO

## Sunak: Gran Bretagna al voto il 4 luglio

Un voto in piena estate, con pochi precedenti nella storia, per decidere il futuro politico del Regno Unito. **Rishi Sunak**, 44enne premier e leader conservatore al tramonto di una legislatura quanto mai travagliata, ha rotto gli indugi: i britannici saranno chiamati alle urne il 4 luglio per decidere se suggellare la vittoria pressoché annunciata - sondaggi alla mano - del Labour neomoderato di sir Keir Starmer, o concedere il miracolo di un'altra chance ai Tory, reduci da 14 anni di un turbolento ciclo di potere segnato da Brexit, crisi, scandali, pandemie e scenari globali di guerra.

# Raid israeliano su Rafah, almeno 45 morti

## NETANYAHU: "UN TRAGICO ERRORE"

TEL AVIV - Un raid israeliano contro due leader di Hamas a Rafah, nel sud della Striscia, domenica 26 maggio, ha provocato almeno 45 morti e oltre 180 feriti tra gli sfollati palestinesi della zona, compresi donne e bambini. L'attacco - a pochi giorni dalla decisione della Corte dell'Aja - ha scatenato la condanna del mondo, che a gran voce ha intimato allo Stato ebraico la fine immediata dell'operazione

militare. Dalle prime risultanze dell'inchiesta aperta dal procuratore militare israeliano, l'Idf ha indicato la causa della strage nell'incendio sviluppatosi subito dopo il raid.

L'attacco ha colpito l'area di Tel Sultan, nella parte occidentale di Rafah, ed è stato diretto contro due alti comandanti militari della fazione islamica, Yassin Rabia e Khaled Nagar, responsabili delle operazioni in Cisgiordania



e di numerosi attacchi contro Israele. Il Premier **Benjamin Netanyahu** ha definito la strage di civili "un tragico incidente di cui rammaricarsi", mentre una commissione indipendente sta

gestendo l'indagine aperta dalla procura militare.

Hamas, da parte sua, ha denunciato l'ennesimo "massacro sionista" e ha annunciato di aver informato i mediatori di Qatar, Egitto e Usa che non tornerà al tavolo negoziale per discutere una nuova tregua e il rilascio degli ostaggi israeliani. L'Onu ha reagito invocando subito un'indagine "approfondita e trasparente". "Tutte le parti in conflitto - ha spiegato Tor Wennesland, coordinatore speciale per il processo di pace in Medio Oriente

- devono astenersi da azioni che ci allontanano ulteriormente dal raggiungimento della fine delle ostilità". Mentre gli Stati Uniti hanno chiesto allo Stato ebraico di "prendere ogni precauzione possibile per proteggere i civili". Inoltre, nelle ultime ore, nella zona meridionale dell'enclave si è verificato uno scontro a fuoco nei pressi del valico di Rafah - al confine tra la Striscia e l'Egitto - tra le forze israeliane e quelle egiziane. Nella sparatoria avvenuta per motivi ancora da accertare, secondo quanto ha reso noto un portavoce delle Forze armate dell'Egitto è rimasto ucciso un militare egiziano addetto alla sicurezza dell'area.

## Norvegia, Spagna e Irlanda riconoscono lo stato palestinese

MADRID - Spagna, Norvegia e Irlanda riconosceranno ufficialmente lo stato di Palestina il prossimo 28 maggio. Una decisione storica e dall'alto valore simbolico annunciata congiuntamente dai Premier dei tre paesi - il norvegese **Jonas Gahr**, lo spagnolo **Pedro Sanchez** e l'irlandese **Simon Harris** - che hanno definito il riconoscimento necessario "per favorire la pace e la sicurezza" nella regione. Non si è fatta attendere la risposta di Tel Aviv, che ha richiamato gli Ambasciatori a Dublino, Madrid e Oslo per "consultazioni". Il Ministro degli Esteri, **Israel Katz**, ha denunciato che "Irlanda e Norvegia intendono inviare oggi un messaggio ai palestinesi e al mondo intero: che il terrorismo paga". Prudenti gli Stati Uniti, che hanno avvertito: "No a riconoscimenti unilaterali". Secondo l'Autorità Nazionale Palestinese (Anp), 142 dei 193 stati delle Nazioni Unite hanno già riconosciuto uno stato palestinese. All'iniziativa congiunta di Madrid, Dublino e Oslo potrebbero presto aderire altri paesi europei, tra cui Malta e Slovenia.

## L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

## La guerra di Gaza e il pericolo dell'antisemitismo

La guerra condotta da Netanyahu contro Hamas, a Gaza, sembra aver intaccato l'unità ideale che esisteva tra gli ebrei. In particolare, in seno agli ebrei non sionisti della dispersione forte è il sentimento di disagio e di critica ai metodi di guerra israeliani, privi di pietà per la popolazione civile palestinese.

Molti ebrei avvertono il pericolo che da questi eventi riemerga l'abietto antisemitismo; a causa anche della presenza in USA e in Europa di un gran numero d'immigrati arabi. L'accusa di antisemitismo sembra aver già perso qualcosa della sua originaria forza paralizzante. La tremenda accusa costringeva, in Occidente, a grandi cautele chi, anche se in buona fede, nutrisse un solo dubbio sull'eterna innocenza, attraverso i secoli e i millenni, degli ebrei. Sulla versione ufficiale degli eventi della loro storia, in Europa, ha vigilato finora una sorta di "Inquisizione"; termine usato da Sergio Romano in reazione alle accuse di revisionismo e antisemitismo mossegli dopo la pubblicazione del suo saggio: "Lettera a un amico ebreo".

Nessuna contestualizzazione storica degli eventi era tollerata, nessuna spiegazione era permessa circa le ragioni dell'oscuro morbo: l'antisemitismo, peccato originale da cui noi, non ebrei, saremmo afflitti fin dalla nascita.

È innegabile che gli ebrei subirono in certi periodi, anche prima dello sterminio hitleriano, gravi persecuzioni e furono oggetto di pregiudizi e discriminazioni. Ma ormai, dopo i fatti di Gaza, sul passato peserà il presente, e il realismo prenderà il passo su una storia sacralizzata che non ammette, in Occidente, interpretazioni non ortodosse; vedi il boicottaggio spettato al libro di Solženicyn "Due secoli insieme", perché non conforme alla Doga.

Il genocidio subito dagli armeni ha stentato ad essere riconosciuto. In questo diniego ha svolto un certo ruolo l'attivismo

di ebrei convinti di possedere una sorta di triste monopolio sul termine genocidio. Qualcosa di simile è avvenuto per l'Holodomor, la tremenda carestia patita dall'Ucraina sovietica nel 1932-33. Ed ecco che presso la Corte Internazionale di Giustizia si è aperta un'istruttoria in seguito all'accusa di "possibile genocidio" presentata dal Sud Africa in relazione alle tremende azioni di guerra condotte da Israele sulla popolazione di Gaza. In conseguenza di tutto ciò, l'immagine che gli ebrei hanno attraverso il mondo rischia di subire dei ritocchi miranti ad imbruttirla. Basti dire che da vittime di genocidio vengono accusati, oggi, di genocidio. Un capovolgimento. E questa volta gli ebrei sono di nuovo vittime, ma vittime di Netanyahu e del suo governo estremista che inzaccherano il buon nome degli ebrei.

Gli eventi di Gaza hanno messo a nudo la forte presa che la lobby israeliana ("The Israel Lobby and U.S. Foreign Policy", J. Mearsheimer e S. M. Walt) ha sul governo americano. Infatti Biden, a causa di questo potente gruppo di pressione, non riesce a dissociarsi da Israele e a non inviare più armi a Netanyahu.

La pulizia etnica condotta dal governo Netanyahu a Gaza è stata innescata dalla bestiale violenza dei miliziani di Hamas, autori dell'incursione del 7 ottobre 2023. Il che però, a giudizio di molti, non giustifica l'operato delle forze armate israeliane. L'azione del 7 ottobre è la conseguenza a sua volta di eventi anteriori. E la lista delle azioni-reazioni tra gli israeliani e gli arabi, intervenute dal 1947-48 ad oggi, è molto lunga. La reazione di Netanyahu è andata ben oltre il limite del sacrosanto egoismo nazionale. Eppure molti israeliani non sembrano rendersi conto di questi eccessi. Eccessi che rischiano di alterare negativamente l'immagine che noi abbiamo dell'identità tradizionale ebraica, basata su una lunga storia d'ingiustizie da loro patite a causa degli eccessi altrui.

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

www.cittadino.ca

**EDITORE / ÉDITEUR**  
Sen. Basilio Giordano  
bgiordano@cittadino.ca

**DIRETTORE / DIRECTEUR:**  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Claudio Antonelli  
Giulia Verticchio

**GIORNALISTA / JOURNALISTE:**  
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano  
jetarbreshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:**  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

**PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:**  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

**GRAFICA / INFOGRAPHIE:**  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

**COLLABORATORI/COLLABORATEURS**  
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti  
Teddy Colantonio | Dom Serafini  
Pietro Lucca | Antonella Parmentola  
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini  
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

**CORRISPONDENTE DA OTTAWA:**  
Carla Bonora  
cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
**15000 copie stampate**

**IMPRESSION:** Transcontinental Transmag  
**DISTRIBUZIONE:** BG Printing

Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Canada Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**LA REDAZIONE**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574  
journal@cittadino.ca

**ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno**

# QUEBEC

## POPOLAZIONE | Crescita record a Montréal e in metà delle regioni della provincia

C'è stata una crescita demografica record nell'ultimo anno in metà delle regioni del Québec, in particolare a Montréal, che "mostra di gran lunga la crescita più forte". Secondo i dati dell'Istituto di statistica del Québec pubblicati la settimana scorsa, "la popolazione di Montréal è aumentata di 89.600 persone negli ultimi 12 mesi, con un aumento del 4,3%, rispetto al 2,3% registrato mediamente in tutto il Québec. "Mai prima d'ora una regione aveva registrato un tasso di crescita annuale così elevato", ha spiegato l'Istituto. La crescita di Montréal rappresenta, da sola, il 44% della crescita totale del Québec durante l'anno. L'Institut de la statistique du Québec ha precisato che "l'immigrazione internazionale ha rappresentato la forza trainante della crescita demografica in Québec nel 2022-2023".

## INFLAZIONE E CRISI ABITATIVA

# Il governo Legault vuole vietare gli sfratti fino al 2027

QUÉBEC - A mali estremi, estremi rimedi. Per combattere la crisi abitativa, il governo Legault propone di imporre una moratoria di tre anni sugli sfratti. Il disegno di legge

65 della Ministra responsabile dell'Edilizia, **France-Élaine Duranceau**, è stato depositato mercoledì 22 maggio all'Assemblea nazionale. "Uno sfratto o anche una minaccia di sfratto

provoca uno stress enorme e vogliamo evitare che il maggior numero possibile di cittadini si trovino in una situazione del genere, considerando le poche alternative attualmente a loro di-

sposizione", ha spiegato la Ministra in una conferenza stampa. "In un contesto di crisi, la perdita della propria abitazione può avere conseguenze immense che possono portare anche



alla condizione di senzateo". Intitolata "Legge che limita il diritto di sfratto dei proprietari e rafforza la tutela degli inquilini anziani", il provvedimento legislativo entrerà in vigore una volta adottato dal Parla-

mento. Il leader parlamentare della Coalition Avenir Québec (CAQ), **Simon Jolin-Barrette**, ha espresso la speranza che venga approvata entro la fine della sessione parlamentare, cioè prima del 7 giugno. (V.G.)

## Accampamento all'UQAM: autorizzata la richiesta di ingiunzione

MONTREAL - La Corte Superiore del Québec ha autorizzato la richiesta di ingiunzione provvisoria dell'Università del Québec a Montréal (UQAM) per smantellare parzialmente l'accampamento Pro-Palestina allestito sul prato del *Complexe des Sciences "Pierre-Dansereau"*. Gli occupanti dovranno creare uno spazio di due metri lungo il padiglione per creare un corridoio di circolazione e lasciare libero il passaggio. Dovranno, inoltre, rimuovere qualsiasi materiale che ostruisca le porte, le finestre e le telecamere di sorveglianza. "Queste misure di sicurezza non pregiudicheranno l'esercizio del diritto alla libertà di espressione, compreso il diritto di manifestare", ha sottolineato il giudice **Louis-Joseph Gouin** nella sentenza emessa lunedì 27 maggio. L'UQAM non chiedeva lo smantellamento completo dell'accampamento, come aveva fatto la McGill in una richiesta simile respinta dalla Corte Superiore. Anzi, si è detta disposta a tollerare la presenza dei manifestanti, a patto che non ostacolino la libera circolazione, gli ingressi e le uscite degli edifici e non danneggino i beni di proprietà dell'ateneo. "Sono fiducioso che le persone nell'accampamento siano ragionevoli e rispetteranno la sentenza. Allo stesso tempo, resto sempre aperto al dialogo, come ho fatto dal primo giorno", ha detto **Stéphane Pallage**, rettore dell'UQAM. (V.G.)



## X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:  
**438.873.5166**  
xhango.mik@gmail.com  
*Parliamo anche italiano*



Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!  
Asfalto-riparazione delle buche stradali.  
Ricopertura completa - sigillante bitume.

**Antonio: 514-883-1769**



## PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

**NON aspettate, CHIAMATE!**

**JOSEPH SABATINI**  
**514-376-6886**



**VESTITI ELEGANTI DA DONNA**

Abbiamo tutte le misure

## BOUTIQUE PINA SACCO

**UN SOLO INDIRIZZO**

**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**

**514-322-7010**



**MAGLIETE ESTIVE DA DONNA**

Abbiamo tutte le misure

## SCARPE DA DONNA NUOVI ARRIVI

**WOW**



**WOW**

Abbiamo tutte le misure

## CIABATTE DA UOMO



## SCARPE ORTOPEDICHE

**Suola flessibile • In cuoio • Respira**



## CANADA

## Ad aprile l'inflazione nel paese è scesa al 2,7%

Il tasso di inflazione è sceso anche ad aprile e questo potrebbe essere l'ultimo segnale atteso dalla Banca del Canada per iniziare ad abbassare i tassi di interesse già a giugno. Sulla base dei dati pubblicati la settimana scorsa da *Statistics Canada*, l'indice dei prezzi al consumo è aumentato del 2,7% ad aprile, dopo un incremento del 2,9% a marzo. Il calo si spiega principalmente con il rallentamento dell'aumento dei prezzi dei prodotti alimentari, che ha compensato l'aumento del prezzo della benzina. Quest'ultimo è aumentato del 6,1% ad aprile, dopo essere aumentato del 4,5% a marzo. Anche i prezzi dei prodotti alimentari continuano a crescere, ma meno rapidamente. I prezzi dei generi alimentari sono aumentati dell'1,4% su base annua ad aprile, rispetto all'1,9% di marzo.

## Ottawa pronta ad accogliere 5000 palestinesi con familiari in Canada

## Strage di Rafah: Canada "inorridito". La Ministra Joly chiede un "cessate il fuoco immediato"

OTTAWA - Anche se solo pochi abitanti di Gaza, tra i 1.000 che il Canada si è impegnato ad accogliere, sono riusciti effettivamente a raggiungere il Paese degli Aceri, Ottawa alza la sua soglia di accoglienza a 5.000 membri di familiari canadesi.

"La sfida più grande è ciò che il Canada non può controllare, cioè chi può lasciare la Striscia di Gaza", ha spiegato lunedì il Ministro canadese per l'Immigrazione, i Rifugiati e la Cittadinanza, **Marc Miller**, in Commissione parlamentare. Il

Ministro ha poi fornito alcune statistiche che mostrano come il Canada sia riuscito a rilasciare solo un quarto (254) dei visti per residenti temporanei promessi nell'ambito di una misura speciale per accogliere i familiari dei canadesi. Di questi, solo 41 sono arrivati in Canada. Il ritardo è dovuto al fatto che i palestinesi idonei a beneficiare di questo programma speciale devono prima recarsi al Cairo,



in Egitto. Questo, al momento, è impossibile, visto il valico di Rafah, come tutti gli altri, è chiuso. È in Egitto che i rifugiati devono fornire i loro dati biometrici (come le impronte

digitali) e dove viene controllata la fedina penale per eventuali precedenti penali. Il Canada, intanto, si è detto "inorridito" dal bombardamento israeliano di un campo profughi a Rafah che ha provocato decine di morti. "Siamo inorriditi dagli attacchi che hanno ucciso civili palestinesi a Rafah. L'uccisione di civili innocenti è del tutto inaccettabile. [...] Ecco perché è necessario un cessate il fuoco immediato", ha tuonato lunedì in Parlamento la Ministra degli Esteri, **Mélanie Joly**. (V.G.)

## I Senatori USA esortano Trudeau a mantenere l'impegno del 2% con la NATO

WASHINGTON - Un gruppo bipartisan di 23 Senatori statunitensi del Partito Democratico e Repubblicano ha inviato una lettera al Primo Ministro **Justin Trudeau** invitandolo a rispettare gli impegni del Canada nei confronti dell'Organizzazione del Trattato del Nord Atlantico (NATO) e attenersi, quindi, alla soglia del 2% del PIL per le spese militari. Tutti i membri della NATO si

sono impegnati nel 2014 a destinare almeno il 2% del proprio PIL alla difesa. In Canada gli importi stanziati rappresentano circa l'1,33%. I senatori hanno ricordato che gli alleati hanno preso questo impegno in due occasioni: una prima volta in Galles nel 2014 e una seconda volta in Lituania nel 2023. Pur affermando che il Canada è un alleato prezioso, i Senatori sottolineano che

la NATO "si trova oggi di fronte a una delle minacce più gravi della sua storia". Gli autori della lettera hanno insistito sulla necessità

di mantenere gli impegni, perché, secondo loro, "la NATO ha bisogno di continui investimenti da parte di ciascun paese membro".

## Approvato il disegno di legge voluto dall'NDP

## Sciopero: non sarà più possibile sostituire i lavoratori

OTTAWA - Lunedì 27 maggio, la Camera dei Comuni ha approvato all'unanimità il disegno di legge contro il crumiraggio, ovvero il ricorso, da parte del datore di lavoro, a personale che non ha aderito allo sciopero per sostituire i lavoratori che si sono astenuti dal lavoro. Il provvedimento legislativo proibisce di utilizzare questo 'stratagemma', durante un conflitto di lavoro, in settori soggetti alla giurisdizione federale, come quello bancario, delle telecomunicazioni e dei trasporti. Il leader del Nuovo Partito Democratico (NDP), **Jagmeet Singh**, ha definito "storica" la giornata. Il disegno di legge C-58 è stato oggetto di lunghe trattative tra i Neo Democratici e i Liberali. Si tratta di una delle condizioni più importanti che ha portato all'accordo i due partiti e che permette al governo di Justin Trudeau di restare in sella. Secondo il governo, più di un milione di persone potrebbero essere coinvolte da questa misura. Tutti i partiti della Camera dei Comuni hanno votato a favore del disegno di legge C-58 in terza lettura, compresi i Conservatori. (V.G.)



## DIFFICOLTÀ NEL MASTICARE IL VOSTRO CIBO

## ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale fissa o mobile  
Protesi parziali senza palato

Laboratorio in clinica • Si parla italiano

5045 JEAN-TALON EST,  
# 303, St-Léonard

Chiamate adesso al:  
**514.272.7623**

Prima soffrivo, ora rido  
e mangio liberamente!



**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

Mosti Mondiale  
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO  
INOX PER OLIO E VINO

Per qualsiasi problema con  
la macchina per filtrare il vino  
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

## ITALIA

## Carlo Conti alla guida del Festival di Sanremo per i prossimi due anni



L'annuncio più atteso di questa primavera era senza dubbio quello relativo al nuovo conduttore e direttore artistico del Festival di Sanremo. Ora la Rai ha sciolto ogni riserva e al Tg1 delle 8 di mercoledì 22 maggio ha annunciato che Carlo Conti condurrà Sanremo 2025 e 2026, avendo firmato un contratto di due anni. Per il presentatore saranno la quarta e la quinta edizione, dopo le tre consecutive dal 2015 al 2017. Queste le prime dichiarazioni di Carlo Conti: "I Conti tornano! Dopo sette anni cercherò di riprendere in mano il lavoro fatto da Baglioni e Amadeus. Ringrazio per tutto l'affetto che mi hanno dato le persone della Rai. Sarà per i prossimi due anni, il 2025 e il 2026, sarà un bel modo per festeggiare i miei 40 anni in Rai".

# Redditometro, stop di Meloni: "No al fisco invasivo"

**Dopo il via libera finale della Camera al decreto Superbonus, il Cdm ha approvato il decreto legge Salva-casa fortemente voluto dal Ministro Salvini**



ROMA - Salta il ritorno del redditometro. Dopo le tensioni con la Lega, la settimana scorsa la Premier **Giorgia Meloni** ha incontrato il Viceministro **Maurizio Leo** e ha deciso di sospendere il decreto che era già stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale. "Nessun grande fratello fiscale", ha

garantito la Presidente del Consiglio. Ma ha ribadito che la linea del governo è quella di andare a stanare "i grandi evasori", quei "nullatenenti che girano col Suv e vanno in vacanza con lo yacht" e non certo di mettere il naso nelle spese dei "cittadini onesti". Dalle spese per l'auto a quelle

per la casa, dal costo delle utenze a quelle per il possesso di barche: il redditometro è uno strumento di cui il fisco si era servito per risalire al reddito presunto dei contribuenti-persone fisiche e che era stato sospeso nel 2018.

Intanto, dopo il Senato, anche la Camera ha approvato il decreto Superbonus: è legge. Diverse le novità, tra le principali quella per cui le spese sostenute dal primo gennaio 2024 potranno essere portate in detrazione in 10 anni anziché in 4. Una norma che aveva provocato malumori e tensioni nella maggioranza.

Dopo il via libera finale al decreto Superbonus, il Consiglio dei Ministri ha poi approvato il cosiddetto decreto legge "Salva Casa" proposto dal Ministro delle Infrastrutture, **Matteo Salvini**. Il testo contiene "misure urgenti in materia di semplifi-

cazione edilizia e urbanistica". Un decreto "di buonsenso che regolarizza piccole difformità, liberando finalmente gli uffici comunali da milioni di pratiche edilizie e restituendo il

pieno utilizzo degli immobili ai legittimi proprietari. È una rivoluzione liberale", ha commentato Salvini. Nel decreto, ha spiegato Salvini, "ci sono interventi su piccole irregola-

rità che riguardano la vita di tutti i giorni: verande, tende, soppalchi, gradini, grondaie, finestre, pareti e porte interne. Tutto quello che c'è all'interno delle abitazioni".

## 32 ANNI FA LA STRAGE DI CAPACI

### Mattarella: "Mafia sempre in agguato, ma destinata a finire"

ROMA - "Come sostenevano Falcone e Borsellino, la Repubblica ha dimostrato che la mafia può essere sconfitta e che è destinata a finire. L'impegno nel combatterla non viene mai meno": sono le parole del Capo dello Stato, **Sergio Mattarella**, in un messaggio in occasione del 32° anniversario della strage di Capaci dove il 23 maggio 1992 vennero uccisi il giudice Giovanni Falcone, la moglie Francesca Morvillo e tre agenti della scorta. "I tentativi di inquinamento della società civile, le intimidazioni nei confronti degli operatori economici, sono sempre in agguato", ha detto Mattarella. "La Giornata della legalità che si celebra vuole essere il segno di una responsabilità comune".



# VALUTAZIONE GRATUITA!

Vendita | Acquisto | Rifinanziamento | Da 19 anni nel vostro quartiere

N.D.G.



2020 Av. de Melrose  
MONTRÉAL

CONDO IN VENDITA

**VISITA LIBERA**  
Domenica dalle ore  
2:00 alle 4:00



N.D.G.

5070 Av. Westmore  
MONTRÉAL

# ANTHONY DI CESARE

Courtier Immobilier

**514.349.3315** ADICESARE@SUTTON.COM

Avete un progetto immobiliare nel Sud-Ovest di Montréal? Io sono qui a vostra disposizione.

PARLIAMONE AL 514.349.3315



**GROUPE SUTTON - CLODEM INC.**

BUR: 514.364.3315 | FAX: 514.364.3649  
9515 BOUL. LASALLE, LASALLE, QC H8R 2M9

"Ceci s'agit pas de solliciter une propriété en vente par un courtier.  
This is not intended to solicit a property currently for sale by a broker"



Per ogni transazione commerciale finalizzata, una percentuale viene donata all'organismo:

**DANS LA RUE**

# ITALIANI NEL MONDO

## "Investment opportunities in Italy": il webinar dell'Ambasciata a Ottawa

OTTAWA, (Aise.it) - Si è tenuto il 22 maggio scorso il webinar "Investment Opportunities in Italy" organizzato dall'Ambasciata d'Italia a Ottawa e rivolto ad una selezionata platea di investitori canadesi, tra cui fondi pensione e banche di primo piano.

L'evento ha rappresentato l'occasione per evidenziare l'attrattiva dell'Italia come destinazione per gli investimenti stranieri, illustrando alcune concrete opportunità esistenti. L'elevato livello di partecipazione da parte delle principali istituzioni italiane in questo campo ha suscitato particolare interesse nel pubblico canadese.

Il webinar è stato aperto dall'ambasciatore d'Italia in Canada, **Andrea Ferrari**, che ha sottolineato l'importanza di far conoscere le eccellenze italiane ed i settori di punta agli investitori canadesi interessati al nostro mercato. Sono poi



interventuti il direttore generale per la Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, **Mauro Battocchi**, e il direttore dell'Agenzia ICE, **Lorenzo Galanti**, per sottolineare il ruolo delle istituzioni italiane nel promuovere e sostenere gli investitori stranieri, nonché per evidenziare le ragioni che rendono l'Italia una destinazione di particolare interesse. Sono seguite le presentazioni

a livello di vertice di Invitalia, Invimit, AIFI e Cassa Depositi e Prestiti, che hanno saputo

raffigurare in modo efficace il quadro delle possibilità in Italia per gli investitori canadesi, toccando tematiche come gli incentivi e le opportunità in settori innovativi e ad alto valore aggiunto, le iniziative di maggiore rilievo nel comparto Real Estate, così come i settori del Private Equity, del Venture Capital e delle infrastrutture. L'occasione ha permesso lo scambio di contatti tra gli enti italiani e gli investitori canadesi, volto a facilitare le interlocuzioni future per ampliare le opportunità di collaborazione.

## Il Governatore Bardi celebra i Lucani nel mondo



POTENZA, (Aise.it) - "Girano tanti Lucani per il mondo, ma nessuno li vede, non sono esibizionisti". Il Presidente della Regione Basilicata, **Vito Bardi**, ha utilizzato le parole del poeta ingegnere Leonardo Sinisgalli per celebrare la Giornata dei Lucani nel mondo. Bardi, il 22 maggio scorso, infatti, ha inteso ringraziare i tanti Lucani nel mondo "per il loro operato e per non aver mai reciso i legami con le proprie origini". "Noi non li dimentichiamo - ha aggiunto il Presidente - augurandoci che il germe della Lucanità fiorisca ad ogni passo, lungo il loro cammino. Viva i Lucani nel mondo!".

## Carmelo Vaccaro nuovo consigliere CGIE per la Svizzera: subentra a Michele Schiavone

ROMA - A due anni dal rinnovo del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, il 9 aprile 2022, **Carmelo Vaccaro** entra a far parte del Consiglio in rappresentanza della Svizzera. Primo dei non eletti, Vaccaro, membro del



Com.It.Es di Ginevra, coordinatore della Società delle Associazioni Italiane di Ginevra (SAIG) e Presidente dell'Unione Nazionale Decorati Italiani in Svizzera (UNDIS), subentra al Segretario Generale **Michele Schiavone**, scomparso il 30 marzo scorso. "Come nuovo consigliere, ha sottolineato, il suo primo obiettivo "sarà ascoltare, imparare e mettere a disposizione la mia esperienza al servizio di tutti i colleghi dell'organismo, con umiltà e senso del dovere. Non voglio peccare di presunzione, ma sono consapevole dell'importanza di ricoprire questa carica, e mi impegnerò per contribuire a cercare di risolvere le esigenze degli italiani nel mondo".



# DE GUSTIBUS

di **Alessandra Cori**

**FILIERA AGROALIMENTARE ESTESA**

## Vale il 19% del PIL e 600 milioni di fatturato

Cresce ancora nell'economia italiana il peso della filiera agroalimentare estesa che comprende agricoltura, alimentare, distribuzione, intermediazione e distribuzione. L'intero settore così composto vale ormai 586,9 miliardi di euro di fatturato, l'8,4% in più rispetto al 2021 e +29% sul 2015, generando quasi 335 miliardi di euro di valore aggiunto, pari al 19% del PIL italiano. Sono questi i dati illustrati da The European House - Ambrosetti durante la presentazione dell'ottava edizione del forum "La Roadmap del futuro per il Food&Beverage: quali evoluzioni e quali sfide per i prossimi anni", che si terrà a Bormio il 7 e l'8 giugno. La filiera agroalimentare, inoltre, sempre nella sua versione più ampia possibile, nel 2022 ha attirato oltre 25 miliardi di euro di investimenti grazie al lavoro di 3,7 milioni di addetti a dimostrazione che in un contesto di crisi permanente che ci accompagna dal 2020 tra emergenza sanitaria e tensioni internazionali è la qualità della produzione agroalimentare Made in Italy il fattore che ha permesso al settore di continuare a crescere. Non a caso siamo il primo Paese nell'Unione Europea per prodotti certificati, ben 890 in totale di cui 326 dal mondo alimentare per un valore aggiunto di 8,9 miliardi di euro e 564 dal settore vinicolo per oltre 11 miliardi di euro di valore.

Secondo gli analisti, l'export si conferma un punto di forza tanto che a fine 2023 le esportazioni di prodotti agricoli e trasformati avevano raggiunto il valore record di 62,2 miliardi di euro. Si tratta in media di una crescita del 6,4% all'anno dal 2010 ad oggi e di un incremento del 69% rispetto al 2015. Al valore record delle esportazioni contribuisce il settore del food and beverage per 53,4 miliardi di euro, mentre il comparto agricolo vale 8,8 miliardi di euro.

Nel 2010, sottolineano le analisi di Ambrosetti, l'agroalimentare incideva per l'8,2% sul totale delle esportazioni italiane, mentre nel 2023 ha sfiorato il 10% in crescita di 1,7 punti percentuali negli ultimi 13 anni.

Numeri che secondo Ambrosetti posizionano oggi l'agroalimentare come primo settore manifatturiero in Italia per valore aggiunto generato con oltre 66 miliardi, più della produzione di macchinari e apparecchiature e prodotti in metallo. Rispetto al PIL i 37 miliardi generati dall'agricoltura e i 29 da alimentare e bevande rappresentano il 3,8%, più della Germania (2,6%) e Regno Unito (2,1%), ma meno di Francia (4,5%) e Spagna, il paese con l'incidenza più alta pari al 5,2%.

Nonostante un lieve calo delle esportazioni dello 0,8%, il vino si conferma il primo prodotto agroalimentare più venduto all'estero con 7,8 miliardi di euro di fatturato e con una quota del 12,5% sul totale export agroalimentare. Alle spalle ci sono altri prodotti in buona crescita fra i quali vanno ricordati i lavorati a base di farine, tra cui la pasta, che valgono 6,9 miliardi di euro di fatturato all'estero, i prodotti lattiero-caseari che si fermano a 6 miliardi di euro ma in crescita del 7,1% oltre che frutta e vegetali trasformati fermi a 5,7 miliardi di euro ma con crescita a doppia cifra nell'ultimo anno pari a +11,1%.

Che il Made in Italy si dimostri sinonimo di buon cibo è poi dimostrato anche dal fatto che l'Italia risulta prima al mondo per quota di mercato di pasta (45%), amari e distillati (42%), passata di pomodoro (27%), castagne (23%) e verdure lavorate dove il Bel Paese guida il mercato con il 20% di quota. La Penisola è anche al secondo posto nel mercato globale del vino (20%) dopo la Francia, della farina di riso (20%), delle nocciole (15%), delle mele (13%) e dei kiwi (12%).

Infine, quella del vino si conferma anche la filiera di produzione certificata italiana a maggior valore grazie a 11,3 miliardi di euro fatturati nel 2022 (+4,6%) precedendo quella dei formaggi con 5,2 miliardi di euro e una crescita a doppia cifra pari a +11,6%. Molto importante anche l'incremento del fatturato di prodotti a base di carne, +7,5% e 2,3 miliardi di euro di fatturato, così come quello di paste alimentari (+9,2% per 268 milioni in totale), di carni fresche (5%, 103 milioni) e panetteria e pasticceria (+5,1%, 105 milioni). In negativo, invece, il settore dell'olio d'oliva con un fatturato in diminuzione del 4% e 85 milioni di euro di valore aggiunto, e quello dell'aceto balsamico, in calo del 5% ma a quota 387 milioni di euro di fatturato.

**MELISSA ARUSO**  
courtier immobilier résidentiel  
514.513.0595  
melissacaruso21@gmail.com  
MelissaCaruso.ca  
ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE  
agente immobilière  
665 boulevard D'Iberville, Laval  
Québec, Canada

**VI APRO LE PORTE DI CASA**

**Jules d'Alcantara**  
FLEURISTE  
Gardenia  
Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
514.526.5955 | 514.326.0950  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

# ITALIANI NEL MONDO

## Il Rapporto Italiani nel Mondo a Colonia con il Comites

Sarà l'Istituto Italiano di Cultura ad ospitare il prossimo 29 maggio, dalle 18.30, la presentazione del Rapporto Italiani nel Mondo della Fondazione Migrantes a Colonia. Organizzata dal Comites, in collaborazione con il Consolato Generale, alla presentazione interverranno Edith Pichler e Delfina Licata. Delfina Licata è sociologa delle migrazioni presso la Fondazione Migrantes della Conferenza episcopale italiana. Curatrice del Rapporto italiani nel mondo, ha coordinato il Dizionario enciclopedico delle migrazioni italiane nel mondo (2014). È componente della commissione scientifica del Festival della migrazione di Modena, dell'opera Storia dell'emigrazione italiana in Europa (Donzelli, 2022) e del tavolo tecnico del Maeci sul "Turismo di ritorno".

*"Regards italiens de Montréal" a partire dal 30 maggio alle ore 18*

# Proiezione del film "Caffè Italia, Montréal" di Paul Tana al Cinéma Public

"Le jardin de Pupa" di Giulia Frati il 20 giugno e "Trois camarades de Montréal" di Bruno Ramirez e Giovanni Princigalli l'11 luglio



Caffè Italia, Montréal

MONTRÉAL - Evitando la trappola della nostalgia, utilizzando documenti d'archivio, finzione, testimonianze attuali ed estratti di una creazione teatrale, in "Caffè Italia, Montréal" (81 min, 1985) Paul Tana dipinge un ritratto accattivante e ricco di sfumature degli italiani di Montréal. Dalle prime

ondate migratorie di inizio secolo al concerto del giovane rocker Aldo Nova, il film mette in luce, a volte con umorismo, le contraddizioni degli italiani da queste parti, profondamente divisi tra l'attaccamento alla patria d'origine e il bisogno di essere accettati a pieno titolo dalla società del Québec.

**Giovedì 30 maggio - 18:00**

CINÉMA PUBLIC, Casa d'Italia, 505 Rue Jean Talon Est.  
Biglietti: <https://cinemapublic.ticketaccés.net/fr/organisation/achat/recherche-manuelle.cfm?RepresentationID=92059&SectionsID=1&DetectionCookies=TestComple>

**"Caffè Italia, Montréal" di Paul Tana**

Québec | 1985 | 111 min | Francese-Italiano

Sottotitoli in francese

Alla presenza del regista Paolo Tana.

"Caffè Italia, Montréal", vera e propria capsula del tempo dalle molteplici sfaccettature, alterna immagini d'archivio, testimonianze e scene di fantasia per dipingere il ricco ritratto di un processo di emigrazione senza precedenti, ovvero quello della



Le jardin de Pupa

Comunità italiana in Québec, dalla Seconda Guerra Mondiale fino al 1985, anno il film è stato prodotto.

Co-presentato dall'Istituto Italiano di Cultura con Cinéma Public e Tënk, nell'ambito della serie

"Regards Italiens de Montréal", questo programma riunisce tre lungometraggi di cineasti italo-quebecchesi che, a modo loro, riflettono sulla memoria e sul patrimonio di una Comunità che è stata al centro dello sviluppo della nostra cara metropoli. Che siano politiche, poetiche o storiche, le tracce lasciate da questi uomini e donne si sono ancorate nel DNA culturale della città con una forza e una vivacità che incutono un tale rispetto che oggi è impossibile ignorarle. "Le jardin de Pupa" di Giulia Frati (52 min, 2005), in programma il 20 giugno, ci invita a incontrare Nonna Pupa, donna riconosciuta per aver trasformato una discarica abusiva in un giardino botanico negli anni '80. In "Trois camarades de Montréal" di Bruno Ramirez e Giovanni Princigalli (52 min, 2019), in programma l'11 luglio, ascoltiamo tre ottantenni dalle incrollabili convinzioni socialiste e orgogliosi del loro passato militante.

# GRANDE VENDITA ESTIVA

Vasta scelta di piante di legumi, fontane e pavimentazione in pietra

60° anni d'anniversario



Angela Gentile e famiglia, con la squadra di Pépinière Gentile, vi aspettano!



PERMACON  
L'HARMONIE DES ESPACES

APERTO  
7 GIORNI



FONTANE  
DIVERSI STILI  
E MISURE



Briques - Pavés - Pépinière  
MEGA CENTRE GROUPE  
MONTRÉAL - JOLIETTE - ST-CYRILLE - LONGUEUIL

[megacentregroupe.com](http://megacentregroupe.com) 8360 Pascal Gagnon, Montréal  514-321-0350

La cantautrice siciliana si è esibita il 24 maggio alla Casa d'Italia

# Carmen Consoli conquista Montréal

di Antonio Serrafiore  
antonio@cittadino.ca

MONTRÉAL – Nella magnifica cornice della Casa d'Italia, lo scorso venerdì 24 maggio, si è esibita **Carmen Consoli**, che ha ammaliato il numeroso pubblico accorso – più di 200 persone – per il concerto. È stato **Marco Calliari**, all'in-

terno del suo *Festival au galop*, con il supporto dell'*Istituto Italiano di Cultura* e della *Casa d'Italia*, a promuovere la tappa canadese della tournée *Terra ca nun senti* della cantautrice e polistrumentista catanese.

Lo spettacolo è iniziato con l'esibizione del cantautore italo-quebecchese Marco Calliari,



Foto: Antonio D'Alfonso

*Parole di burro* e tante altre ancora. Ad accompagnarla i suoi compagni d'avventura con cui suona da quasi 30 anni: Massimo Roccaforte, chitarrista e mandolinista, e Adriano Murania, violinista.

La platea presente all'*Auditorium* della Casa d'Italia ha potuto assistere a uno spettacolo veramente pregevole. Oltre ad una voce unica e a testi profondi, Carmen Consoli si è dimostrata, ancora una volta, una musicista straordinaria, con un eccezionale senso melodico e una tecnica sopraffine. Gli arrangiamenti musicali proposti, infatti, sono stati rivisti in chiave contemporanea, dando un nuovo senso e una nuova linfa ai già meravigliosi brani degli anni '90 dell'artista italiana.



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891



**Deny Mariniello**  
Chef pizzaiolo

- Servizi di consulenza professionali
- Formazione del personale su come preparare la pizza
- Laboratori gastronomici
- Eventi privati

**MARINIELLO CONSULTING**  
@marinielloconsulting T. 514-222-8020  
marinielloconsulting@gmail.com | denymariniello@gmail.com

che ha fatto gli onori di casa, interpretando quattro brani: *Braccio forte*, un omaggio al nonno che ha perso il braccio sinistro durante la prima guerra mondiale; *Le manic* di Georges Dor, brano quebecchese che l'autore italo-montrealese ha voluto tradurre nella lingua del Belpaese per farlo scoprire e apprezzare dagli italo-canadesi; *Angelo*, un mix tra una tarantella e un mariachi; *La ligne d'arrivé*, un brano che racconta la storia di Garilonghi, suo cugino, grande campione paraolimpico canadese.

Successivamente lo show è proseguito con la meravigliosa performance di Carmen Consoli, che ha intonato le note di alcune canzoni del suo vasto repertorio, quali *Ultimo Bacio*, *Fiori d'arancio*, *Stranizza d'amuri*, *Blunotte*, *A'finestra*,

20 anni di *Che la vita*

## Marco Calliari, una vita dedicata alla musica

MONTRÉAL – In occasione del 20° anniversario dall'uscita del suo primo CD, intitolato *Che la vita*, venerdì 31 maggio, alle ore 20, Marco Calliari si esibirà con quasi tutti i componenti della band originale, presso il *Lion D'Or*, storico cabaret della metropoli quebecchese situato al 1676 Rue Ontario Est.

I biglietti sono disponibili sui siti <https://www.marcocalliari.com/> e <https://lepointdevente.com/billets/clo240531001> al prezzo di 33.64 \$. (A.S.)



NOTAI

## RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Cavalieri Donatelli Ferrace*

Notary · Notaire · Notaio



**Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.**

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3  
Tél.: (514) 722-4116 Téléc.: (514) 722-1386 Courriel: edonatelli@notarius.net



T. 514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

## Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

## PASQUALE ARTUSO

AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090



## Avvocato Raffaele Cappuccio

Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd, 83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

## MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

### Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.B. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.  
Me Brigitte Lacroix, LL.B.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

# PARLANO I PROTAGONISTI



di **Carla Bonora**  
cbonora@rogers.com

## La Cultura unisce

**Un successo lo stand italiano. Dal Centro Odawa un messaggio chiaro al governo canadese: riconoscimento della cultura e dei diritti delle comunità indigene**

OTTAWA - “Da molto tempo l’Homsa (Heads of Mission Spouses Association) organizza un evento di beneficenza, ma con la pandemia questa tradizione ha rischiato di scomparire. Quest’anno abbiamo deciso di riproporre il Bazaar Internazionale e questa scelta è stata premiata dall’adesione di più di trenta Paesi. Il programma della manifestazione si è arricchito con performances culturali proposte da India, Slovenia, Afghanistan e Spagna. In totale abbiamo raccolto più di 10.000 dollari che andranno alle giovani mamme ed ai loro bambini assistite dal Centro delle first nations Odawa”. Spiega così il grande successo e i risultati superiori ad ogni aspettativa **Karine Kjelsen, consorte dell’Ambasciatore svizzero**



**Il comitato italiano guidato da Maria Grazia Mattarella consorte dell’Ambasciatore Andrea Ferrari**  
DA SINISTRA: Costanza Conti, Bianca D’Elia, Michele D’Elia, Maria Grazia Mattarella, Sandra Aiello, Mauro Stracchi, Carla Bonora e Angela Del Vesovo



**Comitato organizzatore Homsa**

**Olaf Kjelsen, presidente di Homsa ed organizzatrice dell’International Bazaar**, coadiuvata dal comitato che riunisce le consorti degli Ambasciatori. Un’iniziativa che ha visto protagoniste più di trenta rappresentanze diplomatiche riunite nell’**Odawa Native Friendship Center**, in centro-città: obiettivo il sostegno alle comunità indigene, in particolare alle mamme ed ai neonati, riconoscendo, allo stesso tempo, il ruolo determinante delle comunità indigene nella società canadese. Grande la risposta del pubblico per l’Italia, riconoscimento da tutti i presenti al comitato organizzatore guidato da **Maria Grazia Mattarella, consorte dell’Ambasciatore in Cana-**



**Spettacolo di danza offerto dal comitato indiano**

**da Andrea Ferrari**, che ha fortemente creduto nell’iniziativa, partecipando al Bazaar. Filo conduttore dello stand italiano la cultura del cibo di qualità a chilometro zero, con il generoso contributo di **Ferrero, Bottega Nicastro, dei ristoranti Mamma Teresa e Paco Pazzo e della Gelateria Italiana**. Molto apprezzate e vendute, in pochissimo tempo, le specialità culinarie fatte in casa: dalle lasagne rosse e bianche con zucchine preparate da **Cybus di Christian Lepore** alle famose bruschette di **Mauro Stracchi** e alle focacce di **Angela Del Vesovo**. “Un grazie di cuore - ha tenuto a sottolineare **Maria Grazia Mattarella Ferrari** - al comitato dei volontari che mi ha aiutato alacremente in tutte le fasi dell’organizzazione, trasformando il giorno del Bazaar in un grande lavoro di équipe”. Entusiasta **Tanya Ziadeh, consorte dell’Ambasciatore libanese Fadi Ziadeh**: “Abbiamo lavorato tutti con tanto amore - ha spiegato - ed i risultati si sono visti”. Soddisfatta anche **Gunjan Verma, consorte dell’Ambasciatore**

**re Indiano Sanjay Kumar Verma**. Dall’**Odawa Native Friendship Center** una chiara richiesta al governo canadese di un sostegno economico e del riconoscimento dei diritti. “Grazie a questo evento benefico, tantissimi cittadini hanno avuto la possibilità di visitare il nostro centro e di comprendere appieno il significato della nostra missione - ha sottolineato **Anita Armstrong, direttrice del Centro** - e le difficoltà che affrontano le neomamme indigene sin dai primi attimi dopo la nascita”. “Abbiamo bisogno di tantissimi fondi - ha concluso Anita Armstrong - il governo deve riconoscere l’importanza della cultura indigena in Canada che si è quasi persa. Da tempo, stiamo cercando di ricostruirne l’identità di un tassello cruciale della storia e dell’identità stessa del Canada. Per tutti i nuovi arrivati, ma anche per chi vive nel nostro Paese, esiste il problema del mancato riconoscimento della cultura indigena e la necessità di fare i conti col mancato pieno riconoscimento dei diritti della nostra Comunità”.

**Ogni vita è unica  
come dovrebbe esserlo ogni addio.**

Personalizzate i vostri preparativi funebri.  
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

**MAGNUS POIRIER** 100 ANNI  
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI  
514.727.2847  
www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847  
info@magnuspoirier.com

## ECONOMIA & FINANZA

### Rincari delle assicurazioni auto 10 CONSIGLI PER RISPARMIARE

I furti (con un'impennata dei reclami pari al 113%, tra il 2018 e il 2022), l'inflazione, il costo dei materiali (sempre più sofisticati) e della manodopera (sempre più specializzata) alimentano la corsa al rialzo delle polizze per l'assicurazione auto in Québec, tanto che negli ultimi 5 anni i prezzi sono esplosi del 33%, con il costo medio dei sinistri che si è impennato del 58%. Nemmeno la forte e accesa competizione tra le numerose aziende sul mercato sembra essere in grado di calmierare dei prezzi che stanno mettendo a dura prova i portafogli degli automobilisti. Fermo restando che il Québec resta la provincia con il costo dell'assicurazione auto più basso del Canada, ecco 10 consigli per risparmiare.

**1. Scegliete lo stesso assicuratore per i vostri veicoli e le vostre polizze.** La maggior parte delle assicurazioni offre uno sconto se scegliete un'unica compagnia per assicurare sia l'auto che la casa. Stessa cosa se avete più veicoli a motore. Oltre a farvi risparmiare, avere tutte le assicurazioni con la stessa compagnia vi renderà la vita molto più facile in caso di sinistro.

**2. Aumentate la franchigia.** La franchigia è la cifra che dovete pagare in caso di sinistro. Potete modificarla in qualsiasi momento. Assicuratevi, però, di avere la capacità di pagare questa franchigia e valutate attentamente se il risparmio della polizza giustifica il maggior esborso in caso di incidente.

**3. Approfittate degli sconti.** La maggior parte delle compagnie offre degli sconti, soprattutto se siete dei nuovi clienti. Non siate timidi e provate ad ottenere una riduzione di prezzo quando chiedete un preventivo per l'assicurazione auto.

**4. Aggiornate regolarmente la vostra polizza.** Utilizzate il vostro veicolo per lavoro o vostro figlio prende regolarmente in prestito la vostra auto? Questi sono solo alcuni esempi di situazioni che possono influire sul costo della vostra assicurazione. Se avete ridotto il numero di km percorsi ogni anno o se vostro figlio ha lasciato casa, contattate il vostro assicuratore per informarlo.

**5. Informatevi prima di acquistare un veicolo.** Oggi la maggior parte dei veicoli è dotata di tecnologie all'avanguardia. Telecamere di retromarcia, regolatori di velocità, sensori: tutti questi nuovi componenti fanno sì che, in caso di incidente, il costo dei ricambi e della manodopera sia molto più elevato. Queste innovazioni contribuiscono, quindi, ad aumentare i premi assicurativi. Se optate per un'auto di fascia alta o altamente equipaggiata, il costo dell'assicurazione sarà probabilmente più alto rispetto a quello di un modello base.

**6. Guidate con prudenza.** Una buona condotta di guida vi aiuterà a risparmiare. Il numero di sinistri e gli incidenti in cui siete stati coinvolti vengono presi in esame nel calcolo della vostra polizza. Gli assicuratori ottengono queste informazioni dalla banca dati centrale dei sinistri (FCSA).

**7. Mantenetevi un buon punteggio di credito.** Anche il vostro punteggio di credito (*credit score*) può incidere sul costo dell'assicurazione. È quindi importante mantenere un buon punteggio e pagare puntualmente le carte di credito.

**8. Rivalutate periodicamente le protezioni.** Assicuratevi che la vostra copertura corrisponda ancora alle vostre esigenze. Se la vostra auto ha accumulato diversi anni di vita, potreste pagare per delle protezioni che non coincidono più con la vostra realtà. Per questo motivo è consigliabile aggiornare ogni anno la vostra situazione.

**9. Dotate il vostro veicolo di un sistema antifurto.** Vivere in un quartiere dove il rischio di furto è più elevato può influire sul costo dell'assicurazione. Aggiungere un sistema antifurto e di localizzazione al vostro veicolo potrebbe farvi risparmiare, oltre a farvi dormire meglio.

**10. Optate per le auto ibride o elettriche.** Potreste anche prendere in considerazione di comprare un'auto ibrida o elettrica: spesso, infatti, queste autovetture vi permettono di usufruire di uno sconto non banale sulla vostra assicurazione. (V.G.)



## Desjardins

Cassa Popolare  
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis  
Direttore generale

9 Centri di servizi  
a vostra disposizione

514 270.4124 | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1



## DAL SENATO

a cura del Senatore Tony Loffreda

Senatore indipendente  
canadese (Québec)

### A giugno approveremo progetti di legge importanti per il paese

La stagione primaverile a Parliament Hill è comunemente nota come "Silly Season" (stagione sciocca). Le cose diventano un po' folli quando i parlamentari fanno l'ultimo sforzo prima della pausa estiva. Una delle principali priorità legislative del governo rimane sempre la Legge di Attuazione del Bilancio, o BIA (Budget Implementation Act). Depositato alla Camera dei Comuni il 2 maggio scorso, il BIA - o disegno di legge C-69 - conta 686 pagine e comprende quattro parti e 65 misure che modificano dozzine di leggi. Per il secondo anno consecutivo, sono onorato di "patrocinare" il disegno di legge al Senato e di garantire che attraversi l'iter legislativo alla Camera Alta senza intoppi ..., o con poche controversie. Il mio compito è quello di sostenere i Senatori di tutti i gruppi e caucus nel momento in cui studiano nel merito questo disegno di legge. Contrariamente a quanto molti pensano, il BIA non include tutte le misure annunciate nel discorso di presentazione del Bilancio pronunciato lo scorso aprile. Una di queste misure è rappresentata dalle modifiche all'imposta sulle plusvalenze (*capital gains*) annunciate dal Governo nel Budget 2024. Gli emendamenti proposti all'Income Tax Act saranno presi in considerazione in un disegno di legge a parte.

Non ho alcun dubbio sul fatto che i canadesi saranno soddisfatti di molte delle misure che alla fine sono state inserite nella legge C-69, tra cui, ad esempio, le modifiche al Codice Penale per creare nuovi reati per il furto di veicoli a motore, al fine di affrontare l'aumento dei furti d'auto nel Paese. Con l'intento di agire in maniera decisa, queste misure arrivano dopo il Summit Nazionale sulla Lotta ai Furti d'Auto che si è tenuto a febbraio. Insieme a questa misura, il governo propone anche di modificare la Legge sulle Radiocomunicazioni (*Radiocommunications Act*) per vietare la fabbricazione, l'importazione, la distribuzione, la vendita, o il possesso, di determinati dispositivi wireless utilizzati per rubare automobili. Le famiglie con bambini apprezzeranno sicuramente il provvedimento contenuto nel disegno di legge C-69 che consentirà al governo di avviare dei negoziati con le Province ed i Territori per l'annuncio Programma Nazionale di Alimentazione Scolastica da 1 miliardo di dollari. Una volta che il C-69 avrà ricevuto l'Assenso Reale, che ci aspettiamo arrivi alla fine di giugno, i fondi potrebbero iniziare a fluire verso le Province in tempo per l'anno scolastico 2024-25. L'impegno di finanziamento quinquennale del governo potrebbe aiutare diverse famiglie a risparmiare fino a 800 dollari all'anno e potrebbe riguardare fino a 400.000 bambini, compresi tutti i bambini presenti nelle riserve, nelle comunità Detentrici di Trattati Moderni e nelle Nazioni Autogovernate.

Dopo anni di sostegno, compreso il mio, il governo sta rispettando il suo impegno di restituire tutti i proventi della tassa federale sul carburante alle piccole e medie imprese nelle giurisdizioni dove si applica la legge federale. Circa 600.000 PMI divideranno circa 2,6

miliardi di dollari attraverso un credito d'imposta rimborsabile.

Una parte importante del BIA, che rappresenta oltre il 40% del progetto di legge, è la nuova legge sull'imposta minima globale (*Global Minimum Tax Act*). Per anni, i leaders mondiali hanno discusso l'idea di un nuovo regime fiscale globale per affrontare l'erosione della base imponibile e il trasferimento degli utili. Nel 2021, più di 135 Paesi hanno accettato di implementare questa tassa sulle imprese multinazionali con ricavi superiori a 750 milioni di euro. Il disegno di legge C-69 introdurrà il nuovo regime nell'ordinamento canadese e mira a garantire che i profitti delle grandi imprese siano soggetti a un'aliquota fiscale effettiva di almeno il 15%, indipendentemente dal luogo in cui tali profitti vengono realizzati. Secondo le stime del governo, la nuova tassa incrementerà le entrate pubbliche di 6,6 miliardi di dollari in tre anni fiscali. Nel BIA sono presenti anche modifiche al Codice del Lavoro canadese (*Canada Labour Code*) di cui potranno beneficiare i lavoratori "gig" (lavoratori autonomi indipendenti per attività a contratto, a chiamata e di tipo temporaneo). Dati recenti di Statistics Canada hanno confermato che poco meno di un milione di canadesi sono lavoratori "gig" a tempo pieno. Il governo sta cercando di modificare il Codice per risolvere un problema relativo alla classificazione errata, o mancata classificazione, da parte dei datori di lavoro dei liberi professionisti. Gli emendamenti introdurrebbero la presunzione secondo cui tutti i lavoratori "gig" sono dipendenti, fino a prova contraria. Considerando le condizioni precarie e la vulnerabilità economica del lavoro "gig", questa misura dovrebbe garantire a questi lavoratori l'accesso alle principali tutele previste dal Codice.

Inoltre, i lavoratori del settore privato regolamentato a livello federale dovrebbero apprezzare il fatto che il governo sta mantenendo la promessa di completare lo sviluppo di una policy sul diritto alla disconnessione, in modo che i datori di lavoro e dipendenti siano consapevoli delle aspettative di comunicazione legate al lavoro al di fuori dell'orario di lavoro. Quasi un milione di dipendenti sarà interessato da questa misura, di cui c'è un disperato bisogno, visto che tutti noi lottiamo per trovare un adeguato equilibrio tra lavoro e vita privata nel mondo sempre più iperconnesso di oggi.

Come ho accennato all'inizio, il prossimo mese a Ottawa sarà estremamente impegnativo poiché Deputati e Senatori discuteranno, rivedranno e adotteranno alcuni dei progetti di legge prioritari del governo, tra cui il C-69. Solo una volta che ci saremo tolti il pensiero e i toni del dibattito si saranno attenuati, molti di noi, incluso il mio staff, potranno staccare la spina e prendersi una meritata vacanza, sapendo che abbiamo fatto del nostro meglio per rappresentare i Canadesi a Ottawa e contribuire a rendere la vita un po' più giusta per tutte le generazioni.



## FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

### CHI DIFENDE IL GIUDICE?

Il 1° giugno 2022, l'Assemblea Nazionale ha emendato la Carta della lingua francese al fine di creare il seguente obbligo: la Corte del Québec, e tutti gli altri tribunali, devono far tradurre e trasmettere *immediatamente e senza indugio* alle parti la versione francese di una sentenza emessa in inglese. Questa disposizione entrerà in vigore il 1° giugno 2024, tra meno di una settimana. La questione che sto sollevando va contestualizzata. Si presume che, il 18 maggio 2021, Chrystine si sia addormentata, mentre guidava la sua autovettura nel West Island e che abbia investito un ciclista, che è morto tragicamente. La conduttrice avrebbe dichiarato che stava andando a prendere un caffè da Tim Horton perché era troppo stanca. È stata accusata di guida in stato di ebbrezza (a causa della stanchezza) e di negligenza criminale che ha causato la morte (omicidio colposo). Se riconosciuta colpevole, rischia di essere condannata ad una pena detentiva in carcere. Prima di proseguire con la nostra storia, vale la pena notare la natura dell'accusa: una persona che guida in stato di alterazione, per motivi di stanchezza, può essere ritenuta colpevole di un reato penale. Nel caso che ci riguarda, l'imputata ha scelto di sottoporsi ad un processo in inglese. Infatti, l'articolo 530 del Codice penale canadese garantisce a ogni imputato il diritto di essere giudicato nella lingua ufficiale di sua preferenza. Questo diritto esiste, quindi, non solo per chi sceglie di essere giudicato in francese, ma anche per chi sceglie di essere giudicato in inglese. Si tratta di un diritto fondamentale di vitale importanza. Partiamo, dunque, da un fatto incontestabile: un imputato ha il diritto di scegliere se essere giudicato in francese, o in inglese. Se opta per la lingua inglese, il processo si svolgerà in inglese e la sentenza, di conseguenza, sarà pronunciata in inglese, visto che costituisce l'esito del processo.

Il legislatore quebecchese ha deciso che, in questo caso, debba essere immediatamente disponibile una traduzione in francese della sentenza. Si noti che questo requisito non è stato adottato a beneficio dell'imputato. A volte può essere vantaggioso per la vittima, ma non per l'imputato, dal momento che è la stessa vittima a richiedere un processo in inglese quando ha la possibilità di richiederne uno in francese. Il diritto penale è una materia che non rientra tra le competenze dell'Assemblea nazionale del Québec. È competenza, invece, del Parlamento del Canada emanare leggi in materia di diritto penale. L'automobilista accusata dell'omicidio di un ciclista ha il diritto, come ogni imputato, di es-

sere giudicata in tempi ragionevoli. Va notato che questo diritto va a vantaggio anche delle famiglie delle vittime, che desiderano alleviare l'ansia che vivono nell'attesa di sapere se la persona accusata di aver ucciso la persona cara sarà condannata o meno. Questo processo è presieduto dall'Onorevole Giudice Dennis Galiatsatos, che, prima della sua nomina, era procuratore della Corona (come viene comunemente chiamato il procuratore che rappresenta lo Stato nei procedimenti penali).

Grazie al suo talento e al suo duro lavoro, si era costruito una reputazione invidiabile che giustificava, in maniera più che esaustiva, la sua nomina in magistratura. Durante il procedimento preliminare, è stato lo stesso giudice a sollevare una questione che né l'accusa né la difesa avevano menzionato: visto che il diritto penale è di competenza del Parlamento canadese, l'Assemblea nazionale del Québec aveva il diritto di adottare l'obbligo di *tradurre immediatamente e senza indugio* tutte le sentenze dei processi penali in inglese? La questione è di capitale importanza per il sistema giudiziario, perché le parti in causa devono essere trattate equamente e senza discriminazioni, indipendentemente dal fatto che siano sottoposti a un processo in inglese, o in francese. Il giudice Galiatsatos ha stabilito che l'Assemblea Nazionale del Québec **NON** ha l'autorità per adottare l'obbligo di traduzione istantanea nei processi. Il giudice ha concluso che questo obbligo costituisce un'ingerenza nell'autorità legislativa esclusiva del Parlamento del Canada in materia di diritto penale. Ha quindi dichiarato inoperante questa parte della legislazione quebecchese. D'ora in poi, sarà come se non esistesse. Ma c'è l'appello... poiché ci sarà sicuramente un appello. La cosa straordinaria di questo caso che riguarda i diritti fondamentali di ogni imputato - ricordiamo che in questo caso l'imputata si è addormentata al volante, come sarebbe potuto accadere a molti di voi - è che nessuna delle due parti vuole difendere la posizione del giudice. L'imputata dice che dovrebbe essere assolta perché il processo è troppo lungo. Il procuratore della corona, che è un dipendente del governo del Québec, esita. Il Procuratore Generale del Québec ha posizioni aggressive verso il giudice. Inoltre, i media francofoni del Québec si sono accaniti sulla vicenda, a volte trasformandola in una caricatura e a volte privilegiando un pregiudizio a favore della lingua: il tutto a detrimento di un'analisi delle argomentazioni addotte dal giudice. Come possiamo vedere, finora **NESSUNO** ha difeso il giudice.



# NUOVO

## Uno spazio al cimitero MEMORIA a Laval

DISPONIBILE  
ADESSO

Informatevi presso  
il vostro consigliere.

LES ESPACES MEMORIA

514 277-7778 MEMORIA.CA

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

### MOSTO CLASSICO

a partire da **62<sup>70</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**





# 2 GIUGNO 2024

## FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA

@vincenzo\_odoguardi

*Vincenzo Odoguardi*





## Il messaggio del Console Generale d'Italia a Montréal

Care cittadine e cari cittadini italiani,

Con grande emozione ci ritroviamo oggi, 2 giugno 2024, per celebrare insieme la Festa della Repubblica Italiana. Quest'anno festeggiamo il 78° anniversario della fondazione della nostra Repubblica, un giorno di immensa importanza storica e simbolica per tutti noi.

Il 2 giugno 1946, in un momento cruciale della nostra storia, le italiane e gli italiani scelsero la Repubblica come nuova forma di Stato, gettando le basi per un'Italia democratica e libera. Fu una scelta coraggiosa e lungimirante, che ci ha permesso di costruire un paese fondato sui valori di libertà, uguaglianza e rispetto dei diritti umani, principi saldamente ancorati nella nostra Costituzione.

Celebrare il 2 giugno rappresenta un'opportunità unica per ribadire con determinazione i valori democratici che costituiscono il cuore pulsante della nostra identità nazionale. È un momento per riflettere sul lungo e spesso difficile cammino che il nostro paese ha percorso per raggiungere la democrazia, un cammino segnato da lotte, sacrifici e

conquiste. Significa rendere omaggio a tutti coloro che, con coraggio e dedizione, hanno combattuto per i diritti e le libertà di cui oggi godiamo, ricordando le loro storie e onorando la loro memoria. Questa celebrazione non è solo un ricordo del passato, ma un impegno continuo per mantenere vivi e vitali i principi di libertà, giustizia e uguaglianza su cui si fonda la nostra Repubblica. Ci invita a guardare avanti, consapevoli che il nostro impegno per la democrazia deve essere costante e rinnovato ogni giorno, affinché le generazioni future possano continuare a vivere in un paese libero e democratico. Questa ricorrenza significa anche, e forse soprattutto, celebrare l'unità di tutti gli italiani nel mondo, inclusi coloro che, come voi, vivono e contribuiscono alla

vita del Canada.

La comunità italiana in Canada, e in particolare quella del Québec e delle Province Atlantiche, è un esempio splendido di integrazione e successo. La vostra presenza arricchisce la società che vi ha accolto con la cultura, la lingua, le tradizioni e i valori italiani. Siete infatti i portatori di una storia millenaria e di un patrimonio culturale che continua a influenzare positivamente il mondo intero.



Questo giorno di festa ci invita infatti anche a riflettere sul valore della nostra italianità. Essere italiani significa portare con sé una tradizione di creatività, ingegno, passione e solidarietà. Significa anche impegnarsi a mantenere vivi i nostri valori e trasmetterli alle nuove generazioni, affinché possano continuare a sentirsi parte di questa

grande famiglia globale, in un momento storico in cui la solidarietà e la cooperazione tra nazioni è di vitale importanza.

La Festa della Repubblica è un momento per unirvi e celebrare insieme ciò che ci rende unici e ciò che ci unisce. È un'opportunità per ricordare le nostre radici e guardare al futuro con speranza e determinazione. Insieme, possiamo continuare a costruire un ponte tra l'Italia e il Canada, un ponte di amicizia, cooperazione e reciproco arricchimento.

Concludo con un augurio sincero a tutta la comunità italiana e italo-canadese: possano i legami che ci uniscono continuare a rafforzarsi nel tempo, portando avanti l'eredità dei nostri antenati e costruendo un futuro luminoso per le generazioni a venire. Che questo 2 giugno sia per tutti noi un giorno di orgoglio, riflessione e gioia. Viva l'Italia, viva la Repubblica, viva il popolo italiano!

Buona Festa della Repubblica 2024 a tutte le italiane e a tutti gli italiani!

**Enrico Pavone**

Consule Generale d'Italia a Montreal

**FESTA DELLA REPUBBLICA**

**2 GIUGNO 2024**

La festa di tutti gli italiani e le italiane, anche all'estero!

Auguri alla nostra REPUBBLICA!



**ON. CHRISTIAN DI SANZO**  
Deputato della Repubblica Italiana per il Nord e Centro America

 [www.christiandisanzo.com](http://www.christiandisanzo.com)  
 [facebook.com/disanzo.christian](https://facebook.com/disanzo.christian)  
 [instagram.com/christian\\_disanzo](https://instagram.com/christian_disanzo)  
 [disanzo\\_ci-camera.it](https://twitter.com/disanzo_ci-camera)

**FESTA DELLA REPUBBLICA**

**2 GIUGNO 2024**



*"Questa storia ci induce quindi a guardare al futuro con maggiore ottimismo e forza d'animo: il 2 giugno, oggi come ieri, è una festa per tutti gli italiani."*

(Sergio Mattarella)

**Senatrice Francesca LA MARCA**

Ripartizione Nord e Centro America

[francesca.lamarca@senato.it](mailto:francesca.lamarca@senato.it)  
[www.francescalamarca.com](http://www.francescalamarca.com)








# Meilleurs vœux

à toute la communauté italienne à l'occasion de la

# Festa della Repubblica

DE LA PART DE VOS DÉPUTÉS FÉDÉRAUX LIBÉRAUX

YOUR FEDERAL LIBERAL MPs SHARE

# Warm wishes

to the Italian community on the occasion of the

# Festa della Repubblica

# Auguri

a tutta la comunità italiana in occasione della

# Festa della Repubblica

DAI VOSTRI DEPUTATI FEDERALI LIBERALI



HON. JUSTIN TRUDEAU

DÉPUTÉ / MP  
Papineau  
Justin.Trudeau.c1c@parl.gc.ca  
(514) 277-6020



EMMANUEL DUBOURG

DÉPUTÉ / MP  
Bourassa  
Emmanuel.Dubeurg@parl.gc.ca  
(514) 323-1212



FAYÇAL EL-KHOURY

DÉPUTÉ / MP  
Laval – Les Îles  
Fayçal.El-Khoury@parl.gc.ca  
(450) 689-4594



ANNA GAINEY

DÉPUTÉE / MP  
Notre-Dame-de-Grâce-Westmount  
Anna.Gainey@parl.gc.ca  
(514) 481-1897



HON. STEVEN GUILBEAULT

DÉPUTÉ / MP  
LaSalle – Saint-Martin  
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca  
(514) 522-1339



ANTHONY HOUSEFATHER

DÉPUTÉ / MP  
Mont-Royal / Mount Royal  
Anthony.Housefather@parl.gc.ca  
(514) 283-0171



ANGELO IACONO

DÉPUTÉ / MP  
Allred-Pellan  
Angelo.Iacono@parl.gc.ca  
(450) 661-4117



HON. MÉLANIE JOLY

DÉPUTÉE / MP  
Ahuntsic-Cartierville  
Melanie.Joly@parl.gc.ca  
(514) 383-3709



ANNIE KOUTRAKIS

DÉPUTÉE / MP  
Vimy  
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca  
(450) 973-5660



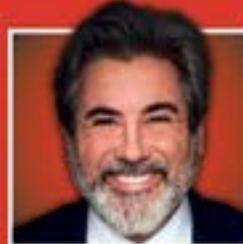
EMMANUELLA LAMBROPOULOS

DÉPUTÉE / MP  
Saint-Laurent  
Emmanuela.Lambropoulos@parl.gc.ca  
(514) 335-6655



PATRICIA LATTANZIO

DÉPUTÉE / MP  
Saint-Léonard – Saint-Michel  
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
(514) 256-4548



HON. PABLO RODRIGUEZ

DÉPUTÉ / MP  
Honoré-Mercier  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca  
(514) 353-5044



FRANCIS SCARPALEGGIA

DÉPUTÉ / MP  
Lac-Saint-Louis  
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca  
(514) 695-6661



SAMEER ZUBERI

DÉPUTÉ / MP  
Pierrefonds – Dollard  
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca  
(514) 624-5725



2 GIUGNO

FESTA DELLA REPUBBLICA

## LE CELEBRAZIONI A ROMA

# Tutto pronto per il 78° anniversario della Repubblica Italiana

ROMA - Si avvicina la parata del 2 giugno 2024 a Roma. In questa data, che quest'anno cade di domenica, si celebrerà la 78esima Festa della Repubblica che, come di consueto, vede Roma al centro delle celebrazioni.

Il 2 giugno è infatti la ricorrenza che festeggia la nascita della Repubblica Italiana, che nel 1946, con il referen-

dum a suffragio universale, ha scelto la forma istituzionale da dare al Paese. Dal 1948 poi, le celebrazioni in occasione della festa si svolgono con una Rassegna che coinvolge Forze Armate, Forze di Polizia, enti militari e civili che ogni giorno lavorano a servizio della Repubblica e dei suoi cittadini.

Le celebrazioni per la Festa della



Repubblica avranno inizio dalle ore 9.00 di domenica 2 giugno con la deposizione di una corona di alloro sulla Tomba del Milite Ignoto all'Altare della Patria. Alle ore 9.30 vi sarà poi la rassegna delle truppe schierate per la parata a Via San Gregorio, Porta Capena e alle ore 10.00, infine, dai Fori Imperiali avrà inizio la Parata Militare che presumibilmente terminerà intorno 12.30. In occasione rimarranno aperti con ingresso gratuito anche

i musei e i siti archeologici statali. L'accesso al Colosseo è di norma consentito a partire dalla conclusione della parata, ovvero intorno alle ore 14.00.

Ad aprire il cerimoniale della Festa della Repubblica, come ogni anno, sarà l'Alzabandiera solenne presso l'Altare della Patria e il conseguente omaggio al Milite Ignoto con la deposizione di una corona d'alloro da parte del Presidente della Repubblica, accompagnato

dalle massime cariche dello Stato. La tradizionale parata avrà inizio subito dopo e vedrà la partecipazione di tutte le componenti dello Stato, come il personale militare e civile, i corpi armati e non armati, le bandiere e stendardi, le bande e le fanfare militari. Uno degli appuntamenti più attesi è infine lo spettacolare passaggio nei cieli di Roma delle Frecce Tricolori della Pattuglia Acrobatica Nazionale capace di incantare grandi e piccini.



La sfilata dei corpi militari è stata inserita ufficialmente nel cerimoniale della Festa nel 1950



## SORRIDI ALL'ITALIA

Programma subito la tua fuga in Italia! Parti da Montréal con voli diretti per Roma e Milano tutto l'anno e il servizio stagionale per Venezia.

Prenota subito su [aircanada.com](https://aircanada.com)

 AIR CANADA

A STAR ALLIANCE MEMBER 

# celebriamo *insieme* il mese del patrimoni



# ITA LI ANO



**GIOVANNI RAPANÀ**

Conseiller de la Ville  
District Rivière-des-Prairies  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles

giovanni.rapana@montreal.ca  
514 234-8505



**DOMINIC PERRI**

Conseiller de la Ville  
District Saint-Léonard-Ouest  
Saint-Léonard

dominic.perri@montreal.ca  
514 328-8410



**ANGELA GENTILE**

Conseillère de la Ville  
District Saint-Léonard Est  
Saint-Léonard

angela.gentile@montreal.ca  
514 328-8410



**AREF SALEM**

Chef de l'Opposition officielle  
Conseiller de la Ville  
District Norman-McLaren  
Saint-Laurent

aref.salem@montreal.ca  
514 855-6000 Poste: 4042



**ALAN DESOUSA**

Maire d'arrondissement  
Saint-Laurent

alan.desousa@montreal.ca  
514 855-6000 Poste: 4005



**VANA NAZARIAN**

Conseillère de la Ville  
District Côte-de-Liesse  
Saint-Laurent

vana.nazarian@montreal.ca  
514 865-6000 Poste: 4043



**ANNIE GAGNIER**

Conseillère d'arrondissement  
District Norman-McLaren  
Saint-Laurent

annie.gagnier@montreal.ca  
514 855-6000 poste: 4018



**JACQUES COHEN**

Conseiller d'arrondissement  
District Côte-de-Liesse  
Saint-Laurent

jacques.cohen@montreal.ca  
514 855-6000 Poste: 4044



**MICHEL BISSONNET**

Maire d'arrondissement  
Saint-Léonard

michel.bissonnet@montreal.ca  
514 328-8410



**SUZANNE DE LA  
ROCHELLIÈRE**

Conseillère d'arrondissement  
District Saint-Léonard-Ouest  
Saint-Léonard

suzanne.delarochelliere@montreal.ca  
514 328-8410



**ARIJ EL KORBI**

Conseillère  
d'arrondissement  
District Saint-Léonard-Est  
Saint-Léonard

arij.elkorbi@montreal.ca  
514 328-8410



**EFFIE GIANNOU**

Conseillère de la Ville  
District Bordeaux-Cartierville  
Ahuntsic-Cartierville

effie.giannou@montreal.ca  
514 872-2246



**NATHALIE  
PIERRE-ANTOINE**

Conseillère d'arrondissement  
District Rivière-des-Prairies  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles

nathalie.pierre-antoine@montreal.ca  
514 261-5768



**Montréal**

**Saint-Laurent**

777, boulevard Marcel-Laurin  
Montréal (Québec) H4M 2M7

**Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles**

12090, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H1B 2Z1

**Saint-Léonard**

8400, boulevard Lacordaire  
Montréal (Québec) H1R 3B1

**Ahuntsic-Cartierville**

555, rue Chabanel Ouest, Bureau 600  
Montréal (Québec) H2N 2H8

2 GIUGNO

FESTA DELLA REPUBBLICA

# 78° anniversario della Festa della Repubblica italiana

Il 2 giugno del 1946, 78 anni fa, gli italiani, uomini e donne, per la prima volta a suffragio universale, furono chiamati a esprimere la loro preferenza sul futuro del Paese. La maggioranza scelse la Repubblica, abbandonando la Monarchia

Il 2 giugno si celebra la **Festa della Repubblica** in ricordo del referendum che in quello stesso giorno, nel 1946, decretò il passaggio dell'Italia da un sistema politico monarchico a uno repubblicano. Ma la festa della Repubblica non è sempre stata il 2 giugno. Nel 1977, con la legge numero 54 del 5 marzo, a causa di una situazione economica difficile, la Festa della Repubblica era stata spostata alla prima domenica di giugno. Nel 2001, però, con la legge numero 336 del 20 novembre 2000, la festività del 2 giugno è stata reintrodotta.

**I RISULTATI DEL REFERENDUM.** Il 2 e il 3 giugno 1946 si è tenuto il referendum istituzionale indetto a suffragio universale e tutti gli italiani, comprese le donne che votavano per la prima volta, sono stati chiamati alle urne per scegliere la forma di governo preferita: Monarchia o Repubblica. Con **12.718.641** voti contro **10.718.502** (le schede nulle o bianche furono invece 1.498.136), gli elettori hanno scelto la Repubblica e la famiglia Savoia, fino ad allora al comando della Monarchia, è stata esiliata. I votanti sono



stati 24.947.187, l'89% degli aventi diritto al voto. La percentuale di voti favorevoli alla Repubblica è stata del 54,3%, mentre quella dei voti favorevoli alla Monarchia del 45,7%. Ma l'Italia risultava divisa in due: al nord aveva vinto la Repubblica con il 66,2% dei voti, mentre al sud le preferenze erano andate alla Monarchia con il 63,8% dei voti.

Il referendum mise fine al Regno d'Italia che dal 1861, data dell'unificazione, per 85 anni, era stato guidato dalla famiglia reale dei Savoia, e fece nascere la Repubblica Italiana. L'Italia passò in questo modo da una Monarchia costituzionale, regolata dallo Statuto Albertino, ad una Repubblica parlamentare.

(Segue a pagina 20)



Per la prima volta furono chiamati alle urne sia gli uomini che le donne: da quel momento, le elezioni in Italia si sono sempre svolte a suffragio universale



Ogni anno, il 2 giugno, l'Italia ricorda il referendum del 1946 con cui gli italiani furono chiamati a scegliere tra il mantenimento della Monarchia nel Paese oppure la Repubblica

Nel Nord Italia, in quasi tutti i centri urbani principali, la maggior parte dei cittadini esprime la preferenza per la Repubblica

# Il 2 giugno si celebra la Festa della Repubblica italiana



Il clima in Italia era teso: il voto si è svolto tra le macerie della Seconda Guerra Mondiale che si era conclusa da poco

## TUTTI I PRESIDENTI DELLA REPUBBLICA

Il Presidente della Repubblica viene eletto dal Parlamento in seduta comune e resta in carica 7 anni. Il primo a ricoprire questo incarico è stato Enrico De Nicola nel 1948. Nel suo caso non si è trattato di un settennato: è stato prima Capo provvisorio dello Stato dal 28 giugno 1946 al 31 dicembre 1947 (una carica che è stata creata ad hoc, per poi essere abolita), poi presidente della Repubblica dal 1° gennaio 1948 al 12 maggio 1948. Il suo successore è stato Luigi Einaudi, esponente del Partito liberale italiano (come De Nicola), all'età di 74 anni: restò in carica per l'intera durata del suo mandato, così come Giovanni Gronchi, esponente della DC, capo dello Stato dal 1955 al 1962. Dopodiché è stato il turno di Antonio



Segni che, eletto nel 1962 quando aveva 71 anni, è stato costretto a lasciare il Quirinale nel 1964, per una grave malattia (è morto nel 1972). Al suo posto, Giuseppe Saragat, del Partito socialdemocratico italiano, dal 1964 al 1971. Anche Giovanni Leone, la cui elezione fu forse la più risicata, rimise il mandato con qualche mese di anticipo rispetto alla fine naturale, per motivi politici: eletto nel 1971 chiuse nel 1978, nell'anno in cui venne ritrovato il corpo di Aldo Moro, ucciso dalle Brigate Rosse. Quindi, la presidenza di Sandro Pertini (socialista), forse quella ricordata come la più popolare in assoluto, nonostante i tempi bui dal 1978 al 1985 (stragi terroristiche e mafiose, tensioni sindacali e crisi economica). E ancora il controverso settennato di Francesco Cossiga (DC), dal 1985 al 1992, lasciando all'alba di Tangentopoli. Oscar Luigi Scalfaro (anche lui DC) è stato il primo Presidente a interessarsi in modo molto attivo alle vicende politiche del Parlamento, dal 1992 al 1999. Gli è succeduto Carlo Azeglio Ciampi (indipendente), dal 1999 al 2006, gli anni dell'Euro. Quindi Giorgio Napolitano

## STORIA DEL TRICOLORE: COM'È NATA LA BANDIERA ITALIANA

La bandiera italiana nasce come bandiera militare: fu proposta nel 1796 per distinguere il contingente italiano all'interno dell'esercito di Napoleone, nelle repubbliche Cispadana e Cisalpina. Il 7 gennaio del 1797 il Tricolore fu adottato, a Reggio Emilia, come bandiera della Repubblica cispadana: il blu della bandiera francese era stato sostituito dal verde, fin dal 1782 colore delle uniformi della Guardia civica milanese, quindi simbolo dei volontari che combattevano per l'Italia, mentre il bianco e il rosso comparivano nell'antichissimo stemma comunale di Milano (croce rossa su campo bianco). Con la sconfitta di Napoleone nel 1814, il Tricolore fu abolito. Tuttavia, restò nella memoria degli italiani e più volte fu innalzato contro gli austriaci. Nel 1848 fu adottato nel regno di Sardegna dai Savoia, che vi inserirono il loro scudo (una croce bianca in campo rosso): con l'Unità d'Italia (1861) diventò la bandiera del Regno d'Italia. In seguito alla proclamazione della Repubblica (1946), lo scudo dei Savoia fu eliminato.

## L'emblema, simbolo della Repubblica



**ROMA** - Il 5 maggio del 1948 l'Italia repubblicana ha il suo emblema, al termine di un percorso creativo durato ventiquattro mesi, due pubblici concorsi e un totale di 800 bozzetti, presentati da circa 500 cittadini, fra artisti e dilettanti. La vicenda ha inizio nell'ottobre del 1946, quando il Governo di De Gasperi istituì una apposita Commissione, presieduta da Ivano Paschetto, di famiglia valdese, nacque il 12 febbraio 1885 a Tor-

futuro stemma come il frutto di un impegno corale, il più ampio possibile. Per questo, si decise di bandire un concorso nazionale aperto a tutti, basato su poche tracce: esclusione rigorosa dei simboli di partito, inserimento della stella d'Italia, "ispirazione dal senso della terra e dei comuni". L'autore dell'emblema, Paolo Paschetto, di famiglia valdese, nacque il 12 febbraio 1885 a Tor-

## L'INNO NAZIONALE "FRATELLI D'ITALIA"

Dobbiamo alla città di Genova il 'Canto degli Italiani', meglio conosciuto come 'Inno di Mameli'. Scritto nell'autunno del 1847 dall'allora ventenne studente e patriota **Goffredo Mameli** (nella foto), musicato poco dopo a Torino da un altro genovese, Michele Novaro, il 'Canto degli Italiani' nacque in quel clima di fervore patriottico che già preludeva alla guerra contro l'Austria. L'immediatezza dei versi e l'impeto della melodia ne fecero il più amato canto dell'unificazione, non solo durante la stagione risorgimentale, ma anche nei decenni successivi. Non a caso Giuseppe Verdi, nel suo "Inno delle Nazioni" del 1862, affidò proprio al "Canto degli Italiani" - e non alla Marcia Reale - il compito di simboleggiare la nostra Patria, ponendolo accanto a "God Save the Queen" e alla "Marsigliese". Fu quasi naturale, dunque, che il 12 ottobre 1946 l'Inno di Mameli diventasse l'inno nazionale della Repubblica Italiana.



Fratelli d'Italia  
L'Italia s'è desta,  
Dell'elmo di Scipio  
S'è cinta la testa.  
Dov'è la Vittoria?  
Le porga la chioma,  
Chè schiava di Roma  
Iddio la creò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.  
Noi siamo da secoli  
Calpesti, derisi,  
Perchè non siam popolo,  
Perchè siam divisi.  
Raccogliam un'unica  
Bandiera, una speme:  
Di fonderci insieme  
Già l'ora suonò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.  
Uniamoci, amiamoci,  
l'Unione, e l'amore  
Rivelano ai Popoli  
Le vie del Signore;  
Giuriammo fra libero

Il suolo natio:  
Uniti per Dio  
Chi vincer ci può?  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.  
Dall'Alpi a Sicilia  
Dovunque è Legnano,  
Ogn'uom di Ferruccio  
Ha il core, ha la mano,  
I bimbi d'Italia  
Si chiaman Balilla,  
Il suon d'ogni squilla  
I Vespri suonò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.  
Son giunchi che piegano  
Le spade vendute:  
Già l'Aquila d'Austria  
Le penne ha perdute.  
Il sangue d'Italia,  
Il sangue Polacco,  
Bevè, col cosacco,  
Ma il cor le bruciò.  
Stringiamci a coorte  
Siam pronti alla morte  
L'Italia chiamò.

## L'ASSEMBLEA COSTITUENTE

Il 2 e 3 giugno del 1946 si svolsero le prime elezioni dopo 22 anni di regime fascista (le ultime si erano tenute nel 1924). Agli elettori, tutti i cittadini italiani di ambo i sessi e maggiorenni, cioè all'epoca d'età superiore a 21 anni, furono date due schede. La prima per il referendum istituzionale e la seconda per l'elezione dei deputati dell'Assemblea Costituente, l'organo che avrebbe avuto il compito di redigere la nuova carta costituzionale secondo l'orientamento emerso dal referendum. A seguire, il 1° luglio **Enrico De Nicola** venne nominato primo Presidente della Repubblica Italiana, **Aldo Moro** fu il primo Presidente del Consiglio e il 1° gennaio 1948 entrò in vigore la nuova Costituzione della Repubblica Italiana.

## LA COSTITUZIONE ITALIANA

La Costituzione Italiana è la legge fondamentale del nostro Stato, che sancisce le regole della vita sociale e le norme dell'ordinamento dello Stato. La Costituzione Italiana è composta di 139 articoli, divisi in quattro sezioni: I Principi Fondamentali (art. 1-12); Diritti e doveri dei cittadini (13-54); Ordinamento della Repubblica (55-139); Disposizioni transitorie e finali.



L'Assemblea Costituente è stato l'organo con il compito di redigere la nuova carta costituzionale a seconda dell'esito del Referendum, ossia della vittoria della Repubblica o della Monarchia

FONDATION COMMUNAUTAIRE CANADIENNE-ITALIENNE  
www.fcci.com

**BUON MESE DEL PATRIMONIO ITALIANO**

**ital fest mtl**

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC) è fiero di celebrare la cultura ed il patrimonio italiano! Vi aspettiamo quest'estate ad ItalfestMTL!

**2 → 11 agosto, 2024**

UNA PRODUZIONE DEL **cnic** (COMITATO NAZIONALE ITALO-CANADESI) PARTNER PRINCIPALE **FONDAZIONE COMMUNAUTAIRE CANADIENNE-ITALIENNE**

italfestmtl.ca



A nome del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi del Canada, esprimo le mie più sentite congratulazioni agli Italiani di tutto il mondo e, in particolare, alla Comunità italiana qui in Canada, in occasione della Festa della Repubblica che si celebra il 2 giugno. Questo giorno ha un significato profondo per gli italiani nel mondo, in quanto onoriamo il nostro ricco patrimonio e lo spirito italiano senza tempo.

Mi congratulo, più nello specifico, con l'Ambasciatore d'Italia in Canada, Andrea Ferrari, e con il nostro Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone, per la loro costante dedizione nel preservare e promuovere le tradizioni di questa importante celebrazione.

I loro costanti sforzi assicurano che l'essenza della cultura italiana resti vibrante e cara alle nostre Comunità.

Quest'anno la festa riveste un significato speciale per la Comunità Italo-Canadese, poiché ricorre il 50° anniversario del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi del Canada. Per celebrare questa pietra miliare della nostra storia, abbiamo organizzato un viaggio straordinario, un viaggio italiano in treno attraverso il Canada, da Vancouver a Halifax. Questo viaggio culminerà al Molo Pier 21, un luogo storico dove molti immigrati italiani hanno messo piede appena sbarcati in Canada.

Questo viaggio in treno non è solo una celebrazione del nostro passato, ma anche un'opportunità per riscoprire e onorare gli innumerevoli contributi della Comunità italiana nel costruire e plasmare il Canada. È una testimonianza del legame duraturo tra le nostre due nazioni e della vibrante eredità degli Italo-Canadesi. Non vediamo l'ora di condividere questa importante occasione con voi e di continuare a celebrare il ricco arazzo della nostra storia comune.

**Me Roberto Colavecchio**  
Presidente

*Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi*



**BERKSHIRE  
HATHAWAY**  
HOMESERVICES<sup>SM</sup>

QUÉBEC

Auguriamo alla comunità italiana una  
Buona Festa della Repubblica

GROUPE  
**COLAVECCHIO**  
GROUP

[groupecolavecchio.ca](http://groupecolavecchio.ca)



**Bruna Maragno**

**Nathan Dandurand**

**Marco Colavecchio**

**Roberto Colavecchio**

Agente immobiliare residenziale

Agente immobiliare residenziale e commerciale

Agente immobiliare residenziale

Agente immobiliare residenziale e commerciale

(514) 240-5515

(438) 886-5614

(438) 616-6772

(514) 515-6774

[bmaragno@bhhsquebec.ca](mailto:bmaragno@bhhsquebec.ca)

[ndandurand@bhhsquebec.ca](mailto:ndandurand@bhhsquebec.ca)

[mcolavecchio@bhhsquebec.ca](mailto:mcolavecchio@bhhsquebec.ca)

[rcolavecchio@bhhsquebec.ca](mailto:rcolavecchio@bhhsquebec.ca)

# Giugno è il Mese del Patrimonio Italiano in Canada

**Martedì 4 giugno, il Gruppo interparlamentare Canada-Italia organizza "L'Alzabandiera italiana - la Festa della Repubblica" a Ottawa, nello spiazzale del Parlamento, alla presenza dell'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, Andrea Ferrari**

OTTAWA – Il Canada ospita oltre 1,5 milioni di canadesi di origine italiana, il che lo rende uno dei paesi più tricolori al mondo. A giugno questo legame, già fortissimo, tra due paesi alleati e amici (nel 2022 è stato celebrato il 75esimo anniversario di relazioni bilaterali) diventa indissolubile. Le distanze quasi si annullano: il Canada è più italiano che mai. Questo perché, dopo la Festa della Repubblica che si celebra il 2 giugno in Italia (con gli echi dei festeggiamenti che dai Fori Imperiali di Roma si propagano in tutto il mondo, in particolare il 4 giugno a Ottawa, presso il Canadian Museum of History, e il 6 giugno a Montréal, al Club Mont Royal), in Canada tutto giugno, dal 1° al 30, è stato proclamato **Mese del Patrimonio Italiano in Canada**.

**L'Alzabandiera a Parliament Hill il 4 giugno.** Come ogni anno, a dare il là al "Mese del Patrimonio Italiano in Canada" sarà l'Alzabandiera a Ottawa organizzato dal "Gruppo Interparlamentare di Amicizia Italia-Canada". L'iniziativa si terrà vicino alla fiamma permanente del Centre Block (l'edificio principale

del complesso parlamentare canadese su Parliament Hill), alle ore 9:30, alla presenza di Sua Eccellenza Andrea Ferrari, Ambasciatore d'Italia a Ottawa. Fondato nel 1984 e guidato dal deputato Angelo Iacono, il gruppo si propone di promuovere lo scambio di idee e le relazioni tra i due Paesi. La possibilità di farne parte è aperta a tutti i Deputati federali e a tutti i Senatori. Tanto che oggi i membri sono 106. Un numero che supera quello dei parlamentari di origine italiana attualmente in carica: **Tony Baldinelli** (Conservatore), Niagara Falls, Ontario; **Frank Caputo** (Conservatore), Kamloops—Thompson—Cariboo, Colombia Britannica; **Michelle Ferreri** (Conservatrice), Peterborough—Kawartha, Ontario; **Angelo Iacono** (Liberale), Alfred-Pellan, Québec; **Patricia Lattanzio** (Liberale), Saint-Léonard—Saint-Michel, Québec; **Eric Melillo** (Conservatore) Kenora, Ontario; **Marco Mendicino** (Liberale), Eglinton—Lawrence, Ontario; **Anthony Rota** (Liberale), Nipissing—Timiskaming, Ontario; **Francis Scarpaleggia** (Liberale), Lac-Saint-Louis, Québec; **Judy A. Sgro** (Liberale), Humber River—Black Creek, Ontario; **Francesco Sorba-**



Senatore  
**Tony Loffreda**

Senatore Indipendente - Canada

## TANTI AUGURI ITALIA! TANTI AUGURI A TUTTI GLI ITALO-CANADESI!

Il 2024 segna il 77° anniversario delle relazioni bilaterali tra Canada e Italia. Dal 1947, i legami che ci uniscono sono stati alimentati e rafforzati con profonda dedizione e, oggi, abbiamo molte ragioni per essere orgogliosi degli sforzi congiunti per incrementare gli scambi culturali, educativi ed economici tra le nostre due grandi nazioni.

È un grande piacere lavorare con l'Ambasciatore d'Italia in Canada, Sua Eccellenza Andrea Ferrari, su molteplici materie al fine di rafforzare una relazione sempre più fondamentale, sia dal punto di vista commerciale che diplomatico.

Un saluto speciale va a tutti i Canadesi di origine italiana in occasione di Giugno proclamato Mese del Patrimonio Italiano e della Festa della Repubblica!



Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4

SENCANADA.CA

613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca





ra (Liberale), Vaughan—Woodbridge, Ontario; **Filomena Tassi** (Liberale), Hamilton West—Ancaster—Dundas, Ontario; **Karen Vecchio** (Conservatrice) Elgin—Middlesex—London, Ontario; **Julie Vignola** (Bloc Québécois), Beauport—Limoilou, Québec; **Bonita Zarrillo** (NDP), Port Moody—Coquitlam, Colombia Britannica; i Senatori **Tony Loffreda** e **Toni Varone**.

**Settimana italiana nella Capitale dal 6 al 16 giugno.** L'*Italian Week* di Ottawa è un festival fondato originariamente nel lontano 1975 che, ogni anno, promuove la lingua e la cultura italiane nella Regione della Capitale. Si tratta di una delle *kermesse* artistiche più longeve e seguite della città. Quest'anno la manifestazione avrà luogo dal 6 al 16 giugno in tutta Ottawa, con un focus nella *Little Italy* e lungo Preston Street. Come ogni edizione, anche questa presenta un ricco programma artistico, storico e culturale per celebrare tutti gli aspetti della vita italiana e italo-canadese. Il festival offre una varietà di attività gratuite e a prezzi ragionevoli che evidenziano l'arte storica e contemporanea italiana, musica, danza, cibo, letteratura, cinema e design. Tra gli eventi più

importanti, si segnalano la Cerimonia dell'Alzabandiera (5 giugno, dalle 10 alle 10:30, presso il Comune), svariati laboratori enogastronomici (7,11,12 giugno), l'*Heritage Event* (10 giugno). Per la programmazione, consultate il sito ufficiale dell'*Italian Week* di Ottawa: <https://italianweekottawa.ca/>

**Le Cascate del Niagara si illuminano del tricolore.** In occasione della "Festa della Repubblica italiana" e di "Giugno Mese del Patrimonio italiano in Canada", il 2 giugno, alle ore 22, si potranno osservare i colori della bandiera nazionale italiana (verde-bianco-rosso) proiettati nelle imponenti Cascate del Niagara (Niagara Falls). Uno spettacolo suggestivo e unico per celebrare al contempo il 78° anniversario della nascita della Repubblica Italiana e tutti gli Italo-Canadesi, che hanno contribuito, di generazione in generazione, alla crescita ed allo sviluppo del paese nordamericano. Il 3 giugno, alle 12.15, inoltre, nel piazzale dell'Assemblea Legislativa dell'Ontario, a Queen's Park, Toronto, si svolgerà, la cerimonia di Alzabandiera del Tricolore.

(Segue a pagina 26)

50

ANNE  
CELEBRAZIONI  
DELL'ANNIVERSARIO



## Pranzo domenicale tradizionale italiano

Festeggiate la festa del papà con un pranzo  
domenicale all'italiana! Ottimo cibo, buon  
vino e musica!

*Venite con tutta  
la famiglia!*

DOMENICA 2024

# Giugno 16

12:00

[italcanheritage.ca](http://italcanheritage.ca)

**Biglietti**

I biglietti sono disponibili presso l'ufficio del CNIC (Québec)  
al Centro Leonardo da Vinci o alla Casa d'Italia  
Roberto Colavecchio, 514-515-6774

Adulti: **\$100** Bambini (12 anni e meno): **\$50**

Presso la sala ricevimenti  
**LE MADISON** (8750 Bd Provencher, St-Léonard)



## Filomena Rotiroti

DEPUTATA DI JEANNE-MANCE-VIGER  
Whip en chef dell'opposizione ufficiale.

Portavoce dell'opposizione ufficiale per la Metropoli

Il mese di giugno è un mese importante e storico per la Comunità italiana.

Il 1° giugno rappresenta un'occasione per valorizzare la cultura e il patrimonio della Comunità Italo-Canadese, celebrando il Mese del Patrimonio Italiano in Canada.

Inoltre, il 2 giugno l'Italia festeggia la Festa della Repubblica Italiana per commemorare il referendum istituzionale del 1946 che ha sancito la vittoria della Repubblica sulla Monarchia.

Si tratta di un bellissimo momento per dimostrare tutta la nostra gratitudine e la nostra riconoscenza verso coloro che hanno sacrificato la propria vita in nome della Libertà, della Pace e della Democrazia italiane.

**BUONE CELEBRAZIONI!**

Bureau de circonscription  
5450, rue Jarry Est  
Bureau 100  
Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9  
Téléphone : 514 326-0491  
Courriel : Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

  
**ASSEMBLÉE  
NATIONALE  
DU QUÉBEC**

*(Segue dalla pagina 25)*

**La mozione M-64 della deputata Deb Schulte.** Il 17 maggio del 2017 i membri del Parlamento canadese hanno approvato all'unanimità la mozione che proclama il mese di giugno "National Italian Heritage Month" – "Mese del Patrimonio Nazionale Italiano". Nella mozione M-64 approvata, viene affermato che, "secondo il parere dei deputati della Camera, il governo dovrebbe riconoscere il contributo degli Italo-Canadesi alla società canadese, la ricchezza della lingua e della cultura italiane e l'importanza di riflettere su tale patrimonio in modo che esso possa essere mantenuto vivo per le generazioni future dichiarando il mese di giugno di ogni anno National

Italian Heritage Month." La mozione è stata depositata da Deb Schulte, deputata di King-Vaughn (ON), la quale, pur non essendo di origine italiana, è stata eletta nella circoscrizione con il secondo più alto numero di Italo-Canadesi nel Paese e si è adoperata a portare all'approvazione la mozione M-64, che ribadisce il valore del contributo degli emigrati italiani alla storia canadese e la necessità di riconoscere i loro sacrifici in maniera ufficiale. L'Ambasciatore d'Italia di allora, Claudio Taffuri, è stato testimone di questo importante ed emozionante momento della storia tricolore in Canada. Sicuramente una giornata storica per tutti gli Italo-Canadesi, che hanno contribuito, di generazione in generazione, alla crescita ed allo sviluppo di uno dei Paesi più importanti al mondo. E questo

grazie all'eccellenza tricolore di cui siamo tutti orgogliosamente ambasciatori: dalla storia all'enogastronomia, dall'arte alla moda, dal design all'innovazione. Insomma, ogni anno, a giugno, il Canada (al netto del biennio segnato dal Covid) è un vero e proprio tripudio tricolore.

**Ontario nel 2010 e Montréal nel 2017.** Una celebrazione corroborata da altri due passaggi istituzionali. Il 7 ottobre 2010, il legislatore della provincia dell'Ontario ha approvato il disegno di legge 103 che dichiara il mese di giugno come 'Mese del patrimonio italiano'. Mentre il 12 giugno del 2017, il consiglio comunale di Montréal, su proposta del Sindaco dell'epoca, Denis Coderre, ha approvato una risoluzione per sottolineare il contributo storico fornito dagli Italo-Canadesi allo sviluppo della metropoli. La risoluzione (dal titolo "Dichiarazione che riconosce il contributo della Comunità italiana di Montréal ed il suo apporto storico allo sviluppo della metropoli") "rende omaggio – recita il testo ufficiale – alla Comunità italiana di Montréal, riconoscendo il suo apporto alla vitalità economica, culturale, sportiva e in tutti i settori di sviluppo di Montréal".

**Le scuse di Trudeau agli Italo-Canadesi nel 2021** - Il 27 maggio del 2021, il Primo ministro canadese, Justin Trudeau, si è scusato per gli oltre 600 italo-canadesi internati ingiustamente ed oltre 31 mila finirono sotto la stretta sorveglianza della Gendarmeria Reale del Canada (GRC), durante la Seconda guerra mondiale. Nel corso di un intervento alla Camera dei Comuni, il Premier ha riconosciuto "il dolore e le avversità" inflitte alla Comunità Italo-Canadese per il timore di legami con il fascismo. "I canadesi di origine italiana hanno contribuito a formare il Canada - ha affermato Trudeau - e hanno continuato a rappresentare una parte di inestimabile valore per la diversità che ci rende forti. Oggi riconosciamo e affrontiamo questo errore storico contro la comunità italo-canadese e manifestiamo il nostro rispetto per il loro grande contributo al nostro Paese".

**Tour delle Frece Tricolori in Canada** - La Pattuglia Acrobatica Nazionale delle Frece Tricolori, che lo scorso 1° marzo ha compiuto 63 anni, per la prima volta dopo oltre 30 anni quest'estate volerà in Canada e negli Stati Uniti, per un articolato tour che prevede una serie di manifestazioni e sorvoli transatlantici. Il tour inizierà a Bagotville, in Québec, per celebrare con il Canada il 100° anniversario della Royal Canadian Air Force. Qui le Frece Tricolori si esibiranno il 22 giugno in occasione del SAIB (Spectacle Aérien international de Bagotville). L'ingresso all'Airshow di Bagotville è gratuito. Il 25 giugno le Frece Tricolori saranno visibili anche a Ottawa e Montréal. Successivamente, la Pattuglia Acrobatica Nazionale si esibirà al Quinte International Airshow 2024, che si svolgerà a Trenton in Ontario il 29 e 30 giugno. Il 16 luglio le Frece Tricolori saranno quindi visibili a Vancouver, mentre il 2 agosto si potrà ammirare il tricolore nei cieli di Toronto. Nel corso del Tour in Canada, le Frece Tricolori si esibiranno anche a Cold Lake il 20 e 21 luglio (Home – Cold Lake Air Show) e saranno visibili a Niagara Falls, Edmonton e Moose Jaw.

**Un viaggio in treno da Vancouver ad Halifax per il 50° del Congresso Nazionale.** L'iniziativa promossa dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi in occasione del suo 50° anniversario – il viaggio in treno da Vancouver ad Halifax, passando da Toronto e Montréal – è ormai entrata nella fase clou. La partenza avverrà da Vancouver il 10 giugno 2024, si arriverà a Winnipeg il 12, a Toronto il 14, a Montréal il 15 e l'ultima fermata sarà il 17 giugno allo storico molo Pier21 di Halifax. Domenica 16 giugno, nella metropoli quebecchese, durante la sosta e in occasione della Festa del Papà, è previsto, alle 12:00, il tradizionale pranzo domenicale italiano nella sala di ricevimento *Le Madison* (8750 Bd Provencher, Saint-Léonard). I biglietti sono disponibili presso la *Casa D'Italia* o gli uffici del CNIC (Québec) al *Centro Leonardo Da Vinci*. Per quanto riguarda i biglietti del treno, invece, possono essere prenotati all'agenzia viaggi Landsby, parlando direttamente con Connie Astarita (connie@ost.travel | 289-371-1169). Per maggiori informazioni sui prezzi e sulle tratte ferroviarie, consultate il sito: [www.italcanheritage.ca](http://www.italcanheritage.ca)

**Buona Festa della Repubblica  
e Buon Mese del Patrimonio Italiano  
in Canada a tutti!**

VMG Entertainment  
&  
Centre Leonardo Da Vinci  
présentent

Festa della  
REPUBBLICA

Italia Amore  
COMPLET / SOLD OUT  
Supplémentaire Vendredi 7 juin à 20h00

Pupo

SAMEDI 8 JUIN 2024, à 20h00  
THÉÂTRE MIRELLA ET LINO SAPUTO

CENTRE LEONARDO DA VINCI  
8370 Lacordaire, Saint-Léonard

LEONARDO  
DA VINCI

VMG  
ENTERTAINMENT

INFO:  
VMG 514.707.9836  
CLDV 514.955.8370

BILLETS:  
[vmgertainment.com / cldv.ca](http://vmgertainment.com / cldv.ca)



**CENTRO LEONARDO DAVINCI**  
CENTRE

*Un Centro per tutta la famiglia!*  
Una palestra rinomata, uno splendido teatro, un centro congressi,  
il più grande campo estivo dell'est di Montréal e molto altro ancora...



*Vi auguriamo una buona Festa della Repubblica*  
**Viva l'Italia!**

8370 Boul Lacordaire,  
St-Léonard, Québec [www.cldv.ca](http://www.cldv.ca) 514 955.8370



Buona **Festa della Repubblica Italiana**  
e buon **Mese del Patrimonio Italiano**  
**in Canada** a tutta la Comunità!



Celebrare queste ricorrenze significa sottolineare la nostra Storia e i principi di Libertà e Democrazia. Viva l'Italia ed il patrimonio culturale e sociale degli Italiani in Canada!

**Perry Mazzanti**  
Presidente della Casa d'Italia




**CRAIC**  
CONSEIL RÉGIONAL  
DES PERSONNES ÂGÉES  
ITALO-CANADIENNES

Con orgoglio la grande famiglia del CRAIC si unisce alla comunità italo-canadese di Montréal e a tutti gli italiani in questo giorno di festa che ci ricorda le nostre origini.  
**Buona festa della Repubblica a tutti!**

Avv. E. Maria R. Battaglia  
Presidente

Claudio Rocchi  
Direttore Generale



[www.craic.ca](http://www.craic.ca)



**CIBPA**  
MONTREAL

L'Associazione delle persone d'affari e dei professionisti italo-canadesi celebra il mese di giugno dedicato al patrimonio Italiano in Canada, il nostro accogliente paese d'adozione.

La nostra italianità lo arricchisce in modo particolare rendendocene fieri.

**Festeggiamo insieme questo importante traguardo.**



## L'INTERVISTA



di Antonio Serrafiore

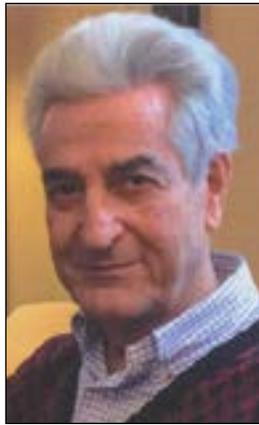
antonio@cittadino.ca

LJI Reporter

# Confession of a Stalker, il nuovo romanzo thriller di Paolo Ruiz

Alla scoperta della nuova fatica letteraria di Paolo Ruiz, un thriller dalle mille sfaccettature ambientato nella Belle Province

MONTREAL – Paolo Ruiz è ben conosciuto dai lettori de *Il Cittadino Canadese*. Da anni cura una sua personale rubrica, *Il Genio italiano*, molto apprezzata, proponendo al pubblico, di volta in volta, pregevoli ritratti dei personaggi più insigni del Belpaese nei vari campi della cultura, dalla letteratura alle scienze, alla tecnologia, alle arti. Di origini siciliane, è da oltre cinquant'anni che vive, ben integrato, in Canada, a Montréal, avendone acqui-



Paolo Ruiz

sito, in primo luogo, le due lingue ufficiali, francese ed inglese, che padroneggia molto bene così come l'italiano. Non ha mai perso i contatti con la propria terra di origine, dove si reca di frequente, mantenendo i legami personali e culturali.

Nei giorni scorsi ci siamo ritrovati nella sede de *Il Cittadino* per un'ampia e simpatica chiacchierata. Lo spunto è stato la sua ultima fatica letteraria, il romanzo *Confession of a Stalker*, ma il discorso si è allargato alla sua storia personale, ai suoi molteplici interessi, che vanno oltre il giornalismo e spaziano dalle sceneggiature filmiche e teatrali, alla composizione di musiche, alla pittura, alla fotografia, alla scrittura di libri su vari temi con predilezione per

la poesia, che, a suo avviso, gli permette di esprimere meglio il mondo interiore, i propri sentimenti. I suoi studi, dopo la frequenza del Liceo Classico a Siracusa, lo hanno portato a conseguire la laurea in Chimica Industriale a Milano. Si è tra-

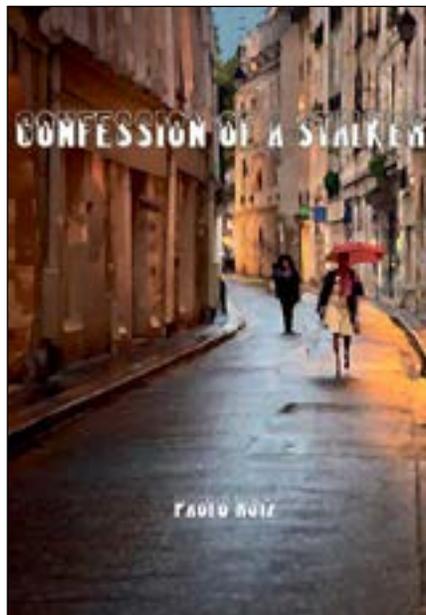
sferito a Montréal, nel 1969. Il suo rammarico – come ci ha detto – è stato di non aver intrapreso percorsi universitari in Letteratura e Psicologia, che ha deciso, comunque, di coltivare ed esprimere nei suoi lavori e nei suoi scritti.

Casi di *stalking*, un inquietante sito internet, una macabra setta, numerosi omicidi e la ricerca da parte della polizia di un assassino cruento. Questi sono gli ingredienti del nuovo libro di Paolo Ruiz, con il quale ha deciso di misurarsi in un genere, il *noir*, particolarmente apprezzato in Nord America. Un romanzo originale, interamente ambientato in Québec, che tratta argomenti delicati in un mix di forti emozioni e colpi di scena che attraggono il lettore.

In poche righe, la trama. Un'autobiografia immaginaria di uno *stalker*, un uomo ossessionato dal desiderio di trovare la donna ideale. Quando finalmente incontra la ragazza dei suoi sogni, insegue la sua fantasia finché non accade qualcosa di sinistro che lo porterà in situazione pericolose: il richiamo di un sito web porno che offre incontri perversi, il mondo oscuro di una misteriosa setta religiosa. E poi, svariati omicidi, l'inseguimento della polizia alla ricerca di un brutale e crudele *serial killer*.

Lo scrittore ha esordito sottolineando come "c'è sempre un collegamento con fatti realmente accaduti, a volte che mi

hanno interessato direttamente e altre che hanno colpito la comunità. Io parto sempre dalla realtà che, nei miei romanzi, amplifico e modifico adeguandola alla trama". All'origine di *Confession of a Stalker*, c'è stato un evento vissuto personalmente dall'autore. "L'idea si è sviluppata durante la pandemia. Come tutti, an-



Acquarello di Paolo Ruiz ispirato ad una foto di Royce Bair

che io mi trovavo a casa e, un giorno, poco prima di andare a dormire, a mezzanotte, ho ricevuto una telefonata da un tizio che affermava di conoscermi e cercava di ricevere informazioni da me. Quest'episodio si è ripetuto per tre notti di fila fino a quando ho deciso di minacciarlo, dicendogli che avrei chiamato la polizia. Da quel momento non si è più fatto vivo. E, allora, ho cominciato a pensare di scrivere un romanzo che esaminasse il fenomeno dello *stalking*... L'ho scritto in

inglese perché mi è più facile scrivere in inglese qualcosa che vedo qua in Nord America, ma in genere scrivo in italiano". Andando avanti nella stesura, è emersa l'esigenza di ampliare la sua attenzione su altri aspetti che inquietano l'animo umano. "Oltre allo *stalking*, ho voluto racchiudere nel mio scritto una serie di cose che mi danno fastidio: l'uso della tecnologia in maniera impropria, per fregare e sfruttare la gente, come accade nei siti pornografici, dove è possibile pagare per avere in cambio un rapporto perverso; le sette religiose che ti prendono nella tua debolezza, ti rendono schiavo e non ti permettono di svincolarti da essa". "E poi ho voluto toccare il delicato tema relativo ai *transgender*, molto sentito qui in Canada. Anche qui lo spunto è nato da un'osservazione personale, il fatto che mi sono trovato spesso, lungo il tragitto del mio percorso abituale quando sono a Milano, ad incontrare i *viados* ...".

Il discorso si è quindi allargato ai diversi *topic* affrontati negli altri suoi libri, al filo conduttore che lega le sue opere: "Il punto in comune tra i miei lavori è la psicologia, cioè lo studio dei vari aspetti dell'animo umano. A me piace variare passando da un argomento a un altro perché il mio obiettivo è approfondire le diverse sfaccettature dell'animo e della psiche umani. Cerco di capire quello che passa

all'interno delle persone. Nel caso specifico del romanzo, mi immedesimo nel cattivo e provo ad esaminare proprio quello che succede all'interno della testa del criminale". Ecco spiegato il motivo per cui la descrizione dello *stalker* è così realistica: "È il risultato di un lavoro arduo. Ho consultato anche uno psicologo per comprendere il punto di vista di un professionista e creare un identikit verosimile. Ovviamente, non ho voluto scrivere un trattato di psicologia – è un thriller – ma c'è tanta psicologia dentro il mio romanzo". Alla domanda se ci fosse, tra i tanti personaggi, qualcuno in particolare con cui in qualche modo si identifichi, ha affermato: "Quando io scrivo un libro, definisco i personaggi: il loro carattere, le loro particolarità, i loro pensieri. Li costruisco interamente, quindi c'è un po' di me in ognuno di loro. Cerco di descrivere le cose che possono sentire all'interno per far vibrare le corde che fanno emozionare il lettore".

Abbiamo concluso la nostra chiacchierata chiedendogli quale sia, tra le diverse forme d'arte in cui si è cimentato, quella che sente di più come sua. "Ho scritto romanzi di diverso genere, mi sono dedicato alla pittura, ho composto poesie, sceneggiature teatrali e filmiche. Ma tra tutte, quella che più prediligo è la poesia. Mi sento un poeta e per me, i miei versi sono straordinari. Questo perché scrivo delle mie emozioni positive e negative, tristi e felici. Comporre poesie è come amare se stessi anche nelle proprie debolezze e, quindi, sono contentissimo di poter descrivere ciò che provo e sento".

Ai nostri lettori suggeriamo volentieri di leggere *Confession of a Stalker* di Paolo Ruiz. È possibile acquistarlo presso la redazione de *Il Cittadino Canadese* a soli 15.00 \$.

PER UNA  
TRANSAZIONE  
IMMOBILIARE  
RASSICURANTE

Contattatemi  
nella lingua  
che preferite

Français • English • Español • Italiano

**SANDRA HERRERA**  
Courtier Immobilier Résidentiel

C: (514) 835-9032  
B: (514) 329-0000  
sandra.herrera@remax-quebec.com

**RE/MAX**  
Affiliato indipendente e autonomo di RE/MAX Québec  
4865 rue Jarry Est, Saint-Léonard

**BIFERALI**  
beaux-arts / fine art

Specializzati in dipinti  
e sculture canadesi e internazionali.  
Valutazioni professionali per assicurazioni,  
successioni, donazioni, collezioni private e corporativi,  
organizzazioni di mostre e aste.

Gian Carlo Biferali, Presidente  
www.biferalifineart.com info@biferalifineart.com  
Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

ACCEDI AD UN NUOVO  
PROGRAMMA  
Risultati migliori sul tuo  
bene immobiliare!

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**kw PRESTIGE**  
HELLERWILLIAMS  
REALTOR • BROKER • REALTOR

30  
anni  
D'ESPERIENZA

514 962.4800  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

# COMUNITA

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

L'iniziativa del Comitato degli Utenti e del Comitato Consultativo

## Sondaggio al Santa Cabrini: il NOSTRO OSPEDALE merita rispetto

MONTREAL - Lo scorso febbraio, il Comitato degli Utenti del Santa Cabrini e il Comitato Consultativo hanno realizzato un sondaggio nella struttura ospedaliera per "misurare" il grado di soddisfazione dei pazienti.

Con l'aiuto di volontari bilingui (francese-italiano), il sondaggio si è svolto all'ingresso principale e al Pronto Soccorso, su 2 giornate intere, il 19 e 20 febbraio.

Lo scopo era quello di monitorare il livello di soddisfazione degli utenti, registrandone anche le origini (nello specifico, se italiani o meno).

Nato nel 1960, il Santa Cabrini ha sempre mantenuto la sua identità italiana di ospedale comunitario locale e, finora, la sua indipendenza dall'assorbimento al CIUSSS a cui è affiliato e non inglobato.

Il Comitato Utenti ed il Comitato Consultativo, insieme alla Fondazione Santa Cabrini, mirano a mantenere questa autonomia e specificità italiana, soprattutto adesso che una nuova legge

(la Legge 15) mira a "diluire" questa identità.

Per fare questo abbiamo svolto questo sondaggio, in modo da dimostrare all'amministrazione centrale che questa identità e questa autonomia sono giustificate. Le domande sono state varie: da quelle più generiche (Avete trovato facilmente le indicazioni? I locali erano puliti, confortevoli? Credete di essere stati assistiti?) a quelle più specifiche (A quale Comunità culturale appartenete? Siete stati trattati con rispetto e nella vostra lingua?).

Coloro che hanno risposto al sondaggio sono stati 40 al Pronto Soccorso e 75 all'ingresso principale. Per un totale di 115 risposte. Il sondaggio dava 4 opzioni di risposta per ogni domanda: Molto soddisfatto/Abbastanza soddisfatto/ Poco soddisfatto/Per niente soddisfatto.

Per prima cosa, che poi è quella più importante, il livello di soddisfazione degli utenti è alto, molto più alto di quello che alcuni vorrebbero farci credere. SU TUTTE LE DOMANDE, sia

all'entrata principale che al Pronto Soccorso, il tasso di soddisfazione positivo si è aggirato sul 85%. Le critiche riguardavano soprattutto le risposte raccolte al Pronto Soccorso, per non sentirsi presi in carico e per spiegazioni non chiare o non capite.

Per quanto riguarda la provenienza degli utenti, su 115 persone 29 erano italiani/36 quebecchesi ed il resto veniva da altre parti del mondo, senza prevalenze particolari (quindi meno arabofoni di quello che si poteva credere).

Si tratta di valori che confermano l'importanza di mantenere il Santa Cabrini con la sua identità comunitaria ed il suo ruolo storico nel quartiere.

Ora il NOSTRO ospedale è in una fase di ristrutturazione e riqualificazione ed è ora che tutti riconoscano il suo valore.

*Sylvia Marcolini, Presidente Comitato degli Utenti dell'Ospedale Santa Cabrini*

### PER RESTARE SEMPRE AGGIORNATI SULL'ATTUALITÀ



[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca) | 514 253.2332



**INSTALLATION BALCONVILLE**  
C. Baldino  
**514-979-2731**

Porte • Finestre • Solarium  
Tende da sole • Rampe • Balconi  
Cornicioni • Facciate vetrate  
Vetrine dei negozi

**ALCO** RBQ: 5823-6928-01  
CONSTRUCTION INC. **ACQ** MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI  
CEMENTO ARMATO - SCALE  
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

**ALBION SADIKU**  
APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!  
**438.998.9241**

**Pedro Marques**  
**514.264.5607**  
[WWW.MATAMA.CA](http://WWW.MATAMA.CA)  
[planchersmatamafloors@gmail.com](mailto:planchersmatamafloors@gmail.com)

**LEVIGATURA DEL PAVIMENTO**  
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

**CFMB AM1280 RADIO ITALIANA**

Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?  
Volete aumentare le vostre vendite?  
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

**Rosa Acocella:** [rosa.acocella@cfmbradio.com](mailto:rosa.acocella@cfmbradio.com)  
**Paolo Scala:** [scala@cfmbradio.com](mailto:scala@cfmbradio.com)

**ROSA ACOCELLA** **PAOLO SCALA**

# Padre Giuseppe Allamano sarà canonizzato

**A cura di Padre Jean-Marie Bilwala Kabesa**  
(Vicario episcopale a Montréal)

Tutti i Missionari, le Missionarie della Consolata, gli amici di tutto il mondo e la Chiesa intera sono lieti di condividere con voi la notizia che giovedì 23 maggio 2024 Papa Francesco ha autorizzato la promulgazione del Decreto di riconoscimento di un miracolo attribuito al Beato Giuseppe Allamano (1851-1926), nostro amato Fondatore, di noi Missionari e Missionarie della Consolata. Questo atto segna l'inizio del cammino verso la sua canonizzazione, un momento tanto atteso da tutti quanti noi.

Nato a Castelnuovo Don Bosco (AT) nel 1851, Giuseppe Allamano fu ordinato Sacerdote nel 1873. Dopo

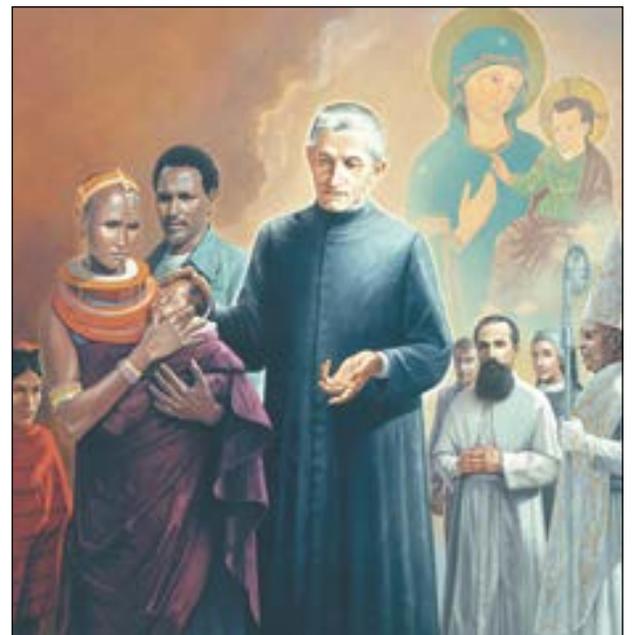
alcuni anni nella formazione in Seminario, fu nominato Rettore del Santuario della Madonna Consolata, Patrona della città di Torino, e lo fu per 46 anni, fino alla morte, avvenuta il 16 febbraio 1926. Grande animatore della devozione mariana, Allamano fece del Santuario un centro di preghiera importante per la città. Nel suo profondo amore filiale alla Consolata, Allamano sentì la chiamata del Signore a fondare due Istituti missionari per il primo annuncio del Vangelo ai non Cristiani: nel 1901 fu fondato l'Istituto Missioni Consolata e nel 1910 l'Istituto delle Suore Missionarie della Consolata. La prima terra di evangelizzazione fu il Kenya.



La notizia, tanto attesa, è giunta al termine del processo per il riconoscimento del miracolo, avvenuto nella foresta amazzonica, in Brasile, a favore di Sorino, uomo della tribù Yanomami, aggredito da un giaguaro, nel lontano 1996.

Portato per i primi soccorsi dapprima alla missione Catrimani, dove vivevano e tuttora vivono i Missionari e le Missionarie della Consolata, fu trasportato in aereo a Boa Vista, in gravissime condizioni (il giaguaro aveva spaccato il cranio dell'uomo e vi era fuoriuscita massa cerebrale). Era il 7 febbraio 1996, primo giorno della novena al Beato Giuseppe Allamano: le Suore Missionarie della Consolata si unirono nella preghiera al Beato Padre Fondatore, mentre le condizioni di Sorino erano disperate.

Per intercessione del Beato Allamano l'uomo non solo uscì dal pericolo di vita, ma, dopo 120 giorni di ricovero, uscì dall'ospedale completamente sanato e ancora oggi vive in buone condizioni di salute.



Ringraziamo Dio e la Madonna della Consolata per questo grande dono di santità per tutta la Chiesa e per la no-

stra Famiglia della Consolata. Uniti nella preghiera! Beato Allamano, prega per noi!



**Salvatore Maiolo**  
Courtier Immobilier Agréé  
**514 651-8824**  
smaaiolo@gmail.com  
Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà  
6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2  
Ufficio: 514 272-4868

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD  
**AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE**  
Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonawalaw.com  
9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

**IL COMPLEANNO**

**Lorenzo Appezzato compie 90 anni**

Mercoledì 29 maggio, Lorenzo Appezzato, di origini abruzzesi, compie 90 anni. "Ti auguriamo buona salute, tanta gioia e felicità!"

*Con amore, la tua famiglia*



**PROMOZIONE IMPIANTI DENTALI DELL'ARCATA COMPLETA**

Mascellare superiore o inferiore  
**Fisso in zirconio (Pro-Arch). Prezzo ordinario 28 000 \$**  
**Prezzo eccezionale:** 8 464 \$ e 389 \$/mese per 24 mesi per un totale di **17 800 \$**

Mascellare superiore o inferiore  
Snap-on rimovibile (Novaloc). **Prezzo ordinario 15 000 \$**  
**Prezzo eccezionale:** 7 800 \$ e 250 \$/mese per 12 mesi per un totale di **10 800 \$**

Il prezzo include: procedura guidata minimamente invasiva, restauro temporaneo, impianti Straumann, spese di laboratorio, restauro finale in zirconia o porcellana su metallo per acrilico fissato e fresato per snap-on. Non include: estrazioni, innesti ossei o gengivali se necessario. Condizionato al finanziamento e all'approvazione del caso. **Prezzo eccezionale scade il 5 maggio 2024**



**Dr. Dan Munteanu**  
DMD, Dentista Generale  
Info: [www.blancdentaire.ca](http://www.blancdentaire.ca)

**4215 Rue Saint-Jacques,**  
Montréal, QC H4C 1J5  
**514.933.3368**

**5001 Rue Jean-Talon O,**  
Montréal, QC H4P 1W7  
**514.564.4554**





# Il Festival dei vini e degli alcolici di Laval

L'AVAIL - Amanti del vino e degli alcolici, siete pronti a partecipare al *Festival des vins et spiritueux de Laval*? Quest'anno, la seconda edizione dell'evento tanto atteso si terrà a *Place Bell* (1950 Rue Claude-Gagné) i prossimi 31 maggio e 1° giugno. Con circa 70 espositori provenienti da diverse parti del mondo e una scelta di oltre 150 prodotti da gustare (tra cui diversi italiani), i visitatori avranno l'imbarazzo della scelta per stuzzicare le loro papille gustative e scoprire nuovi sapori. I partecipanti avranno anche l'opportunità di partecipare a una moltitudine di attività, tra cui degustazioni, laboratori e corsi di mixologia.

ECCO IL PROGRAMMA DELLA KERMESSA:

**31 maggio - 18.30**

## LABORATORIO DI INTRODUZIONE ALLA DEGUSTAZIONE DEI VINS DE FRANCE

Protagoniste assolute saranno le bollicine *Vins De France* che propongono prodotti autentici e accessibili a tutti. Il workshop permetterà

di scoprire i segreti dei loro vini e vivere un'esperienza esclusiva.

**31 maggio - 20.00**

## WORKSHOP MTL CRAFT COCKTAIL

È un atelier che vi permetterà di immergervi nell'affascinante mondo della mixologia! Scoprirete l'arte della creazione di cocktail.

**1° giugno - 15.30**

## LABORATORIO DI MIXOLOGIA CON I VINS DE FRANCE

Questo appuntamento prevede la rivisitazione dei vostri cocktail preferiti. Scoprite il savoir-faire della creazione di cocktail a base di vino.

**1° giugno - 17.00**

## SOMMELIER

L'ambasciatrice sommelier della manifestazione, Kristine Mansuy, condividerà, in questo rendez-vous, le sue conoscenze in due workshop tematici:

- iniziazione alla degustazione e scoperte dei *Coups de cœur de Kiki*;
- degustazione di 5 vini tra la selezione dei *Coups de cœur de Kiki*.

**1° giugno - 18.30**

## WORKSHOP MTL CRAFT COCKTAIL

È un atelier che vi permetterà di immergervi nell'affascinante mondo della mixologia! Scoprirete l'arte della creazione di cocktail.

Una programmazione ricca, unica e coinvolgente. Non mancheranno occasioni per brindare! Per ulteriori dettagli sugli espositori e prodotti, in particolar modo quelli tricolori, consultate il sito web ufficiale: <https://www.festivaldesvins.com/>

(A.S.)

## IL LETTORE DEL CITTADINO



Il lettore de *Il Cittadino* di questa settimana è Ennio Barbuto. Professore di Interior Design al *College Lasalle* e chitarrista appassionato di musica italiana, tra i tanti impegni, trova sempre lo spazio per leggere, ogni settimana, il nostro giornale. Nella foto, lo vediamo al *Café Riviera* (7482 Bd Maurice-Duplessis), nostro punto di distribuzione, in cui potete trovare le copie de *Il Cittadino Canadese*.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

## Il patronato ITALUIL ha cambiato sede



Il patronato ITALUIL, a partire dal **1° maggio 2024**, ha cambiato sede. Il nuovo indirizzo è **50 JEAN-TALON OUEST, MONTRÉAL, QC H2R 2W7**.

I recapiti telefonici e fax sono rimasti invariati.

T: 514-728-4242 | F: 514-728-6868.

Simona e Patrizia vi aspettano!

Un'azienda familiare di qui



## Incremento dell'affitto ridotto all'1%!

La Famiglia Savoia è impegnata a contenere l'aumento annuale dell'affitto di base per i residenti soltanto dell'1% (per 5 anni), fino al 2026.

Quasi **7.000** residenti beneficiano di questa tranquillità finanziaria. Sarete voi i prossimi?

Essere all'ascolto, da noi, è una cosa di famiglia!



Scoprite la nostra assicurazione soddisfazione e i nostri vantaggi unici >>>



\*Programmi unici esclusivi della grande famiglia Résidences Soleil. Soggetti a modifiche senza preavviso, si applicano alcune condizioni. Esclusi pasti, assistenza sanitaria e servizi.

1 800 363-0663 · Ovunque in Québec · Alloggi abordabili da 1<sup>1/2</sup> a 4<sup>1/2</sup>

65+  
anni

Les Résidences Soleil Manoir St-Léonard - 7650, rue Lespinay

# Concerto di beneficenza con Perry Canestrari



MONTRÉAL - Domenica 19 maggio, nella Parrocchia di St Léonard, su Jarry-est, è andato in scena un concerto di beneficenza (30 \$ il biglietto d'ingresso) con il tenore pop-classico Perry Canestrari. Un successo strepitoso, grazie alla fusione di generi ed epoche, nell'interpretazione di opere di artisti come Giuseppe Verdi, Andrea Bocelli, Calude Dubois, Leonard Cohen, Ferilli Lapez, Ginette Reno, Lucio Dalla ed Edith Piaf.

**Nella foto, da sinistra:** Alex Moda, Maria Esperanza Zucolotto, Padre Daniel, Perry Canestrari, la consigliera di Saint-Léonard Suzanne De Larochelière, Maria d'Alessio e Nancy Martucci, in rappresentanza della deputata provinciale di Jeanne-Mance-Viger, Filomena Rotiroti. Gli organizzatori ringraziano tutti i partecipanti per aver contribuito al successo dell'evento.

## IL GENIO ITALIANO



di Paolo Ruiz [rinosixi@outlook.com](mailto:rinosixi@outlook.com)

### Rita Levi-Montalcini (Torino, 1909 – Roma, 2012) NEUROLOGA



“Oggi, a cento anni, ho la mente migliore di quella che avevo a vent'anni, grazie alla mia esperienza”.

“Dico ai giovani: non pensare a te stesso, pensa agli altri. Pensa al futuro che ti aspetta, pensa a quello che potrai fare e non aver mai paura”.

Ho voluto cominciare con queste due frasi che la nostra Rita soleva ripetere durante le numerose interviste che concedeva ai vari giornali e alla televisione, perché manifestano le caratteristiche più rilevanti della personalità di questa donna, genio della medicina moderna: la tenacia e il coraggio di perseverare fino alla fine. E che risultati ha ottenuto in condizioni quasi impossibili! Ebraica al tempo dell'olocausto, fu costretta a fuggire a causa delle leggi razziali del 1938; l'anno successivo emigrò in Belgio, dove continuò i suoi studi specialistici di Psichiatria e Neurologia. Durante una schiarita della terribile nuvola che si addensava sopra la condizione degli Ebrei, ritornò a Torino nel Natale del 1939 e allestì un laboratorio nella camera da letto per continuare i suoi studi. Qui fu raggiunta, con sua grande gioia, dal suo amico e collaboratore Giuseppe Levi, che diventò il suo assistente; anche lui ebreo e fuggito dal Belgio a causa dell'invasione nazista. Un altro spostamento fu reso necessario dal bombardamento di Torino nel 1941, i due scienziati si rifugiarono nella villa della sorella Anna, sulle colline Astigiane. Nel 1943 i tedeschi invasero l'Italia e il loro rifugio divenne troppo pericoloso. Furono costretti ad abbandonarlo per nascondersi a Firenze fino alla liberazione della città. Nel 1946 si recò a Saint Louis presso il Dipartimento di zoologia dell'Università di Washington, invitata dal biologo Viktor Hamburger.

Studiò e verificò il fattore di accrescimento delle fibre nervose, NGF, e scoprì la proteina coinvolta nella crescita e nella sopravvivenza delle cellule nervose, scoperta che le valse il Premio Nobel nel 1986. I suoi studi sul funzionamento delle cellule nervose sensoriali e simpatiche hanno portato ad eccezionali avanzamenti nello studio delle malattie più temute del nostro secolo: Parkinson, Alzheimer, cancro... Le sue scoperte hanno dato un contributo notevole alla rigenerazione dei nervi e più particolarmente alla chirurgia dei nervi.

Il Parkinson: quando le cellule nervose del cervello, i neuroni, si deteriorano o muoiono, diminuisce la sostanza chimica chiamata dopamina e l'attività diventa erratica causando problemi di movimento. La sua ricerca ha stimolato indagini su come influenzare positivamente la crescita e la sopravvivenza delle cellule nervose. Nuove terapie e farmaci si stanno studiando nei laboratori di tutto il mondo.

L'Alzheimer: quando i frammenti di alcune proteine del cervello formano agglomerati, questi provocano danni ai neuroni e impediscono la comunicazione tra le cellule. Le basi poste dalla Montalcini lasciano sperare in una rigenerazione delle proteine alterate.

Cancro: Nel DNA delle cellule risiedono le istruzioni per il buon funzionamento delle stesse, come la crescita e la divisione. Un errore in queste istruzioni può causare il malfunzionamento e l'insorgenza della malattia.

Il trattamento delle ulcere e la terapia del dolore prendono spunto dalla conoscenza dei meccanismi di crescita cellulare. Anche qui gli studi della Montalcini stanno avendo un impatto considerevole e aumentano la speranza di poter sconfinare queste malattie.

L'eredità lasciata da Rita Levi-Montalcini nel campo della medicina ha un valore inestimabile e ci rende orgogliosi di annoverarla tra i più grandi geni italiani.

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

**514-913-8077** Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**Dr Anthony Téoli**  
Chiropraticien DC

**514-382-0837**  
5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard

**Se soffrite di:**

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.S.S.T, S.A.A.Q
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

**La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.**

**ÉQUIPE Orfeo.ca**

**Al servizio della comunità italiana dal 1992**

**SALVATORE ORFEO inc**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**  
info@orfeo.ca

**RE/MAX Alliance**  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QCH1R 1Y1



# GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città

di Margherita Ramini LJI Reporter

m.ramini@hotmail.it

## Gli eventi imperdibili dell'estate montrealese 2024

Cari lettori, l'estate finalmente è alle porte e Montréal è pronta a regalarci una programmazione davvero scoppiettante che ci accompagnerà fino a settembre! Con la bella stagione la città si sveglia e diventa il luogo preferito per gli appassionati di concerti, arte, teatro, danza, musica, umorismo e cinema. Ce n'è per tutti i gusti! Questo è il motivo per cui, in ogni stagione estiva, Montréal è in cima alla lista delle destinazioni turistiche più popolari. Vi ho preparato una lista (suddivisa in 2 parti) con i principali festival di questa frizzante estate! In questo primo articolo, dovrete accontentarvi solo di alcuni eventi; gli altri li scoprirete nell'edizione della prossima settimana.

### PIKNIC ELECTRONIK (dal 19 maggio al 6 ottobre)

Ogni fine settimana, al *Parc Jean Drapeau*, diversi artisti si succedono sul palco durante tutta la giornata. Cosa hanno in comune? Sono tutti dei geni della musica elettronica! I biglietti costano 24\$ più tasse e possono essere acquistati sul loro sito web. <https://piknicelectronik.com/fr>

### LES PREMIERS VENDREDIS DU MOIS (dal 7 giugno al 4 ottobre)

Dall'inizio di giugno, ogni primo venerdì del mese, l'*esplanade du Parc Olympique* è invasa da food-trucks. Si tratta dell'appuntamento ideale per tutti gli amanti dello street food che desiderano assaggiare diversi sapori in un ambiente originale in un'atmosfera familiare e accogliente. <https://www.lespremiersvendredis.ca/>

### FESTIVAL MURAL (dal 6 al 16 giugno)

Con l'obiettivo di celebrare la creatività e democratizzare l'arte urbana, MURAL trasforma in una settimana *Boulevard Saint-Laurent* in un vero e proprio museo a cielo aperto, dove i vari artisti della street art sono invitati a dare vita a delle opere d'arte direttamente sui muri degli edifici ai margini della strada. È davvero bello camminare e osservare i diversi *muralist* che danno sfogo alla loro creatività nella bella atmosfera del festival. <https://murfestival.com/fr/>

### LES FRANCOS DE MONTRÉAL (dal 14 al 22 giugno)

Vera e propria celebrazione della musica di espressione francofona, *Les Francos de Montréal* riuniscono ogni anno migliaia di festaioli nel quartiere degli spettacoli. Quest'anno si celebrerà la 35esima edizione di quest'iconico festival e vi ricordo che è quasi del tutto gratuito. Sono diventata una grande fan dei *Québec Redneck Bluegrass Project* e non vedo l'ora di andarli a sentire alla serata d'apertura alla *Scène Bell*. <https://francosmontreal.com/en>

### HOLI (22 giugno)

Holi, famoso festival indiano, sbarca a Montréal il 22 giugno 2024 per una nuova edizione. Se volete dare un tocco di colore alla vostra vita, andate al *Vieux Port*, da mezzogiorno alle 22:00.



Tutte le polveri di colore devono essere acquistate all'ingresso del festival (da 3,50\$ a 4 \$ a confezione). D'altra parte, si consiglia di acquistare i biglietti per il festival in anticipo online (24,95\$) per essere sicuri di poter entrare. Il mio consiglio? Vestitevi di bianco per far risaltare i colori! E non indossate la vostra maglietta preferita, perché potrebbe macchiarsi! <https://www.festivaldescouleurs.ca/>

### FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ (dal 27 giugno al 6 luglio)

Per dieci giorni, Montréal si anima con la musica jazz e fa ballare grandi e piccini nel bel mezzo del Quartiere degli Spettacoli! Conosciuto per la sua ricca programmazione in sala, il Festival è anche famoso per i suoi grandi eventi all'aperto che attirano gli amanti del jazz tradizionale, della musica latina e africana, del pop, del blues, del blues rock, del cajun o del reggae. Vi ricordo che molti eventi sono gratuiti! <https://montrealjazzfest.com/fr>

### FEUX LOTO-QUÉBEC (dal 29 giugno al 10 agosto)

Per un intero mese potremmo assistere a uno spettacolo a settimana di fuochi d'artificio totalmente gratuiti proveniente dal parco divertimenti *La Ronde*. Il mio posto preferito per godermi l'esperienza è mettersi ai piedi del *Pont Jacques Cartier*. <https://lesgrandsfeux.com/>

### COMICCON (dal 5 al 7 luglio)

Il *Comiccon* della città quebecchese è un po' diverso dagli altri, ma vale la pena menzionarlo, anche solo per tutti gli appassionati di manga! Organizzato al Palazzo dei Congressi di Montréal, è l'appuntamento degli amanti dei fumetti e di altri animatori di ogni genere. I biglietti sono in vendita sul loro sito internet e sono accessibili a partire da 34\$. <https://www.montrealcomiccon.com/>

Non bisogna scordarsi che il 24 giugno sarà la Festa nazionale del Québec! Perciò, restiamo connessi in quanto ci saranno tantissimi eventi speciali organizzati in occasione della grande festa nazionale!

Che il divertimento abbia inizio! Con questo spumeggiante calendario sarà impossibile annoiarsi! Restate connessi che la settimana prossima finiamo il planning dell'estate!

**Charisma**  
Agence Immobilière

**VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI**  
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

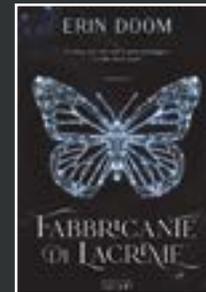
**STEVEN CECERE**  
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

**514-586-4233**  
stevencecere@gmail.com

## IL LIBRO DELLA SETTIMANA

### ERIN DOOM Fabbricante di lacrime

Editore Magazzini Salani – 2021 – 9791259570277  
672 pagine – Narrativa rosa



Tra le mura del Grave, l'orfanotrofio in cui Nica è cresciuta, si raccontano da sempre storie e leggende a lume di candela. La più famosa è quella del fabbricante di lacrime, un misterioso artigiano dagli occhi chiari come il vetro, colpevole di aver forgiato tutte le paure e le angosce che abitano il cuore degli uomini. Ma a diciassette anni per Nica è giunto il momento di lasciarsi alle spalle le favole tetre dell'infanzia. Il suo sogno più grande, infatti, sta per avverarsi. I coniugi Milligan hanno avviato le pratiche per l'adozione e sono pronti a donarle la famiglia che ha sempre desiderato.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:  
[www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/](http://www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/)

Librairie Michel Fortin Inc - 5122 Park Ave, Montreal

PER RICEVERE  
GRATUITAMENTE  
LA NEWSLETTER  
QUOTIDIANA



scriveteci a:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**Arnaldo Di Loreto**  
Courtier immobilier agréé

**Connie Cappa**  
Assistente principale

**RE/MAX ALLIANCE INC.**  
Agente immobilière

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**44 ANNI**  
Dal 1980

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)

**514-817-8777** | Ufficio.: **514-374-4000** | [arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com) | **514-944-4361**

# Cittadino SPORTIVO

## FINALI DI CONFERENCE E CHAMPIONS LEAGUE

### Fiorentina - Olympiakos e Borussia Dortmund-Real Madrid

Ancora due finali e poi spazio alle nazionali impegnate agli Europei e in Copa America. Mercoledì 29 maggio, ad Atene, si gioca **Fiorentina-Olympiakos**, la finale di Conference League. Sabato 1° giugno, a Wembley (Londra), ci sarà la finale di Champions League tra il **Borussia Dortmund** e il **Real Madrid**. Entrambe le partite saranno trasmesse in diretta su **Dazn Canada**: calcio d'inizio alle ore 15.

## L'ATALANTA VINCE L'EUROPA LEAGUE Dea in paradiso: 3-0 al Bayer Leverkusen

La squadra di Gasperini travolge il Bayer Leverkusen per 3-0 e conquista il trofeo. I bergamaschi, al primo titolo internazionale, dominano con la tripletta di Lookman: l'attaccante nigeriano sblocca il risultato al 12', raddoppia al 26' e chiude i conti al 76'

DUBLINO, (IlPost.it) - Il 22 maggio scorso, l'Atalanta ha vinto l'Europa League, la seconda competizione europea per importanza, battendo il Bayer Leverkusen 3-0 grazie a una tripletta dell'attaccante nigeriano Ademola Lookman. L'Atalanta non era considerata favorita, ma ha giocato una partita di altissimo livello, mettendo in difficoltà da subito il Bayer Leverkusen con un'eccezionale intensità. Lookman ha segnato tre gol molto belli, due nel primo tempo e uno nel secondo. La partita si è giocata

all'Aviva Stadium di Dublino, in Irlanda.

È il primo trofeo internazionale che l'Atalanta vince nella sua storia, il secondo in assoluto dopo la Coppa Italia del 1963. In questa Europa League, l'Atalanta ha vinto il girone davanti a Sporting Lisbona, Sturm Graz e Raków, poi ha eliminato agli ottavi di finale lo stesso Sporting Lisbona, ai quarti di finale il Liverpool (con una storica vittoria in trasferta per 3-0) e infine il Marsiglia in semifinale. L'Atalanta è diventata la



prima squadra italiana a vincere l'Europa League, da quando questa competizione ha cambiato nome, nel 2009 (prima si chiamava Coppa Uefa).

La vittoria in finale contro il Bayer Leverkusen è ancor

più notevole se si pensa che i tedeschi arrivavano a questa finale di Europa League dopo la miglior stagione della loro storia. Il Bayer quest'anno ha vinto il campionato tedesco (il primo della sua storia) senza

perdere nemmeno una partita e in totale, prima della partita contro l'Atalanta, aveva giocato 51 partite, vincendone 42, pareggiandone 9 e non perdendo mai.

Dall'arrivo di Gian Piero

Gasperini come allenatore, nel 2016, l'Atalanta ha cambiato totalmente dimensione, diventando una squadra in grado di competere con le migliori d'Italia e d'Europa, mentre prima l'unico obiettivo stagionale era solitamente cercare di rimanere in Serie A. La partita contro il Bayer può essere considerata una sorta di manifesto del calcio moderno, aggressivo e spettacolare proposto dall'Atalanta di Gasperini in questi anni.

### RISULTATI SERIE A

38ª giornata | 26/05/2024

Atalanta - Torino	3-0
Cagliari - Fiorentina	2-3
Empoli - Roma	2-1
Frosinone - Udinese	0-1
Genoa - Bologna	2-0
Hellas Verona - Inter	2-2
Juventus - Monza	2-0
Lazio - Sassuolo	1-1
Milan - Salernitana	3-3
Napoli - Lecce	0-0

### CLASSIFICA

INTER	94
MILAN	75
JUVENTUS	71
ATALANTA *	69
BOLOGNA	68
ROMA	63
LAZIO	61
FIORENTINA *	57
TORINO	53
NAPOLI	53
GENOA	49
MONZA	45
HELLAS VERONA	38
LECCE	38
UDINESE	37
CAGLIARI	36
EMPOLI	36
FROSINONE	35
SASSUOLO	30
SALERNITANA	17

\* Una partita in meno

### SERIE A | 38ª GIORNATA

## Roma in Europa League e Frosinone in Serie B

L'ultima giornata di campionato ha emesso tutti i verdetti. Inter campione d'Italia; Milan, Juventus, Atalanta e Bologna in Champions League con i nerazzurri. Roma e Lazio in Europa League (il quarto posto dell'Atalanta impedisce alla Roma di entrare in Champions come sesta squadra); Fiorentina in Conference (se, però, la Viola vincesses la finale di Conference, salirebbe in Europa League e in Conference andrebbe il Torino). Napoli fuori dalle coppe europee dopo 14 anni. Dopo Salernitana e Sassuolo, il dramma dell'ultima giornata è toccato al Frosinone che, perdendo contro l'Udinese in casa, alla luce della contemporanea vittoria dell'Empoli sulla Roma, è precipitato in Serie B

di Atalanta-Fiorentina, che è stata rinviata nella 29esima giornata a causa della morte del dirigente viola Joe Barone). Alle 18 si sono giocate Atalanta-Torino e Napoli-Lecce. La Dea, dopo la conquista dell'Europa League, ha vinto 3-0: scavalca il Bologna e si assicura (almeno) il quarto posto in classifica, piazzamento che nega all'Italia di avere sei squadre nella prossima Champions (la Roma va in Europa League). Il Toro può ancora sperare di qualificarsi in Conference: la Fiorentina deve vincere la finale di Conference e arrivare ottava in campionato. Napoli e Lecce hanno invece chiuso la stagione con un pareggio senza reti: i

campani sono fuori dalle coppe europee dopo 14 anni. Quattro le partite delle 20.45. Empoli-Roma è finita 2-1, con i ragazzi di Nicola che si salvano dalla retrocessione. Non è così per il Frosinone, che va ko per 0-1 contro l'Udinese e retrocede in Serie B. Pareggiano 2-2 Verona e Inter e 1-1 Lazio e Sassuolo (con i biancocelesti che si assicurano un posto in Europa League). La 38esima giornata era iniziata giovedì con il successo della Fiorentina 3-2 a Cagliari. Venerdì il Genoa ha battuto 2-0 il Bologna. Sabato la Juventus ha vinto 2-0 in casa contro il Monza, mentre il Milan ha pareggiato 3-3 con la Salernitana.

ROMA- Ultima giornata di Serie A: sei partite hanno animato la domenica di fine campionato (anche se il 2 giugno ci sarà il recupero

## Zhang e Suning non pagano il debito: l'Inter passa a Oaktree

MILANO - L'Inter non è più di Steven Zhang e Suning, con Oaktree che ha provveduto a escutere il pegno rilevando il 99,6% delle quote societarie. La notizia era nell'aria ormai da giorni, i nerazzurri speravano in una svolta dell'ultimo minuto, ma alle 17 del 21 maggio (deadline per ripagare il debito pari a 395 milioni nei confronti della società) non è arrivato il pagamento e di fatto è stata sancita l'ufficialità del passaggio di proprietà. "Come nuova proprietà, conosciamo la nostra grande responsabilità nei confronti della comunità e dell'eredità storica dell'Inter", ha rimarcato **Alejandro Cano**, responsabile per gli investimenti nello sport europeo di Oaktree. "Siamo impegnati per il successo a lungo termine dei Nerazzurri eriteniamo che le nostre ambizioni per il Club si uniscano a quelle dei suoi appassionati tifosi in Italia e nel mondo". Parole che sembrano preludere a una gestione di medio periodo da parte di Oaktree. Attenta ai costi, certo, ma anche a preservare la competitività sportiva dell'Inter e quindi il suo valore di mercato.



**PORTES DE GARAGE  
INOVA**

**SERVIZI PER  
PORTE DI GARAGE**

- 📦 Installazione
- 🔧 Riparazioni
- 🏠 Vendita
- 🔍 Ispezione e manutenzione

**PREVENTIVO  
GRATUITO**

**CHIAMATECI!**

PER PIÙ INFORMAZIONI  
**514-223-1839**

[portesinova.com](http://portesinova.com)

## PLAYOFF E PLAYOUT DI SERIE B

**Cremonese-Venezia vale la Serie A, Bari salvo, Ternana in C**

**Sarà Cremonese-Venezia la finale playoff che decreterà la squadra che accompagnerà in serie A Parma e Como. Erano le favorite alla vigilia degli spareggi promozione ed hanno rispettato i pronostici andandosi ora a giocare nella doppia sfida dello Zini e del Penzo il ritorno in massima serie**

ROMA, (Marco Milan, *mediapolitika.com*) - Tutto facile per la Cremonese che elimina il Catanzaro stravincedo 4-1 in casa dopo il 2-2 del Cera-  
ravolo. Troppo più forte la

squadra di Stroppa, ma grandi applausi anche ai calabresi che hanno sognato la serie A dopo quarant'anni e come neopromossi. La Cremonese si giocherà il ritorno in A col Venezia che nell'altra semifinale si è sbarazzato del Palermo: successo in entrambi i casi per i lagunari, vittoriosi 1-0 alla Favorita e 2-1 in casa, con un andamento delle partite che

non hanno quasi mai lasciato ombre sul passaggio del turno. A prescindere da come andrà la finale, comunque, il lavoro di Paolo Vanoli, tecnico del Venezia e promesso sposo del Torino, sarà da apprezzare. Infine, i play-out: il Bari dopo la grande paura riesce a salvarsi e spedisce in serie C la Ternana. L'1-1 dell'andata al San Nicola non aiutava i

pugliesi di Federico Giampaolo che, però, a Terni si sono rialzati disputando la loro miglior partita di una stagione travagliata ed il 3-0 finale

fa tirare al Bari un sospiro di sollievo, al contrario della Ternana che retrocede in serie C al termine di una stagione troppo altalenante.

**FINALE PLAYOFF, ANDATA:****Cremonese-Venezia, giovedì 30 maggio - ore 20:30****FINALE PLAYOFF, RITORNO:****Venezia-Cremonese, domenica 2 giugno - ore 20:30**

## NAZIONALE VERSO EURO 2024

**Italia, i 30 preconvocati per Euro 2024: out Locatelli e Immobile, c'è Fagioli**

ROMA - Luciano Spalletti ha scelto i trenta giocatori che porterà in ritiro dal 31 maggio a Coverciano in vista di Euro 2024. Nell'elenco dei preconvocati ci sono alcuni nomi a sorpresa come quelli di Fagioli, Ricci, El Shaarawy e Folorunsho. Prima chiamata invece per Calafiori. Per quanto riguarda le assenze, oltre allo squalificato Tonalì e all'infortunato Zaniolo, spiccano le esclusioni di Immobile, Gatti e Locatelli.

Prima della partenza per la Germania, fissata per lunedì 10 giugno, la Nazionale disputerà due amichevoli: martedì 4 giugno con la Turchia al Dall'Ara di Bologna e domenica 9 giugno con la Bosnia ed Erzegovina al "Castellani" di Empoli. Esordio a Euro 2024 in programma sabato 15 giugno a Dortmund con l'Albania

**L'ELENCO DEI 30 PRECONVOCATI**

**PORTIERI:** Donnarumma (Psg), Vicario (Tottenham), Meret (Napoli), Provedel (Lazio).

**DIFENSORI:** Acerbi, Bastoni e Darmian (Inter), Scalvini (Atalanta), Buongiorno (Torino), Mancini (Roma), Calafiori (Bologna), Di Lorenzo (Napoli), Bellanova (Torino), Dimarco (Inter), Cambiaso (Juve).

**CENTROCAMPISTI:** Barella e Frattesi (Inter), Cristante e Pellegrini (Roma), Fagioli (Juve), Jorginho (Arsenal), Ricci (Torino), Folorunsho (Verona).

**ATTACCANTI:** Chiesa (Juve), Raspadori (Napoli), Retegui (Genoa), Scamacca (Atalanta), Orsolini (Bologna), Zaccagni (Lazio), El Shaarawy (Roma).

**Pogačar vince il Giro d'Italia 2024, ultima tappa a Tim Merlier**

ROMA - Lo sloveno Tadej Pogačar ha vinto il Giro d'Italia 2024, che si è chiuso domenica scorsa con la ventunesima tappa, la passerella finale a Roma lunga 125 km. Nell'ultima frazione, che si è conclusa ai Fori Imperiali, sprint vincente del belga Tim Merlier, che ha preceduto sul traguardo Jonathan Milan. Sabato la ventesima frazione,



da Alpage a Bassano del Grappa, era stata vinta proprio dalla Maglia Rosa Pogačar. Nella classifica generale, il ciclista dell'Uae Team Emirates ha preceduto Daniel Martinez e Geraint Thomas. Lo sloveno è anche il miglior scalatore del Giro, mentre Antonio Tiberi (quinto e primo degli italiani) conquista la Maglia Bianca di miglior giovane e Jonathan Milan la Maglia Ciclamino come leader della classifica a punti. "Porterò con me per sempre grandi ricordi del Giro e di questa giornata a Roma", ha detto Pogacar. "La Maglia Rosa è davvero speciale - ha aggiunto - e vestirla per 20 giorni è stata un'esperienza unica. Oggi con la squadra abbiamo controllato tutto alla perfezione, evitando rischi, peccato che Molano (lo specialista delle volate della Uae, ndr) non abbia avuto la sua giornata migliore. Sono contento per tutti coloro che mi hanno supportato fin dal primo giorno".

## MLS | 14ª GIORNATA

**Il CF Montréal non perde contro Nashville**

Sabato scorso, allo stadio Saputo, la squadra di casa ha pareggiato 1-1 contro il Nashville SC, dopo essere stata eliminata a sorpresa dal campionato canadese per opera del Forge FC

MONTRÉAL - Si intravede la luce in fondo al tunnel? Il periodo NO del CF Montréal continua, ma almeno, nella gara di campionato che si è giocata sabato 25 maggio allo stadio Saputo, la squadra montrealese ha bloccato l'emorragia, ponendo fine alla serie di sconfitte di fila e guadagnando un punto contro il Nashville SC. Un punto che forse potrà servire a sollevare il morale, ma che in classifica cambia poco o niente: il CF Montréal resta, infatti, terzultimo, insieme all'Atlanta, a quota 13 punti. A dire il vero, l'ultimo posto utile per gli spareggi Playoff, il nono, è a soli 5 punti, ma, considerato l'andazzo negativo delle ultime settimane, un'eventuale qualificazione alla fase finale della stagione appare oggi una chimera. A fare più male, la settimana scorsa, è stata però l'eliminazione a sorpresa dal campionato canadese. Mercoledì 22 maggio, infatti, il Forge FC, squadra di Hamilton, ha battuto 2-1 il CF Montréal allo stadio Saputo (dopo l'1-1 maturato all'andata), buttando fuori la squadra quebecchese dal campionato canadese. Per il quarto anno consecutivo le due squadre si sono affrontate in questo torneo che incorona la migliore squadra del Paese. In passato aveva avuto sempre la meglio il CF Montréal, che nel 2021 si è addirittura aggiudicato anche la Coppa (più altre quattro volte quando la società si chiamava ancora Impact). (V.G.)



Foto: LA PRESSE CANADIENNE / PETER MCCABE



FORMULA 1 | GRAN PREMIO DI MONACO 2024

# Charles è Re di Montecarlo!

## Trionfo in casa e grande festa Ferrari

Montréal – Qualcuno aveva iniziato ad attribuire etichette come tabù o addirittura maledizione per descrivere il rapporto che c'era tra **Charles Leclerc** e il suo Gran Premio di casa. Memore soprattutto delle occasioni letteralmente buttate del 2021 e 2022 in cui, dopo aver conquistato in entrambe le occasioni la pole position, la vittoria sembrava ormai una formalità. Invece, la prima volta un problema meccanico e la seconda un errore di strategia hanno derubato Leclerc dalla gioia di vincere finalmente il GP di Montecarlo, tra le sue strade e la sua gente. Quest'anno, già dal venerdì l'intenzione di rompere questo trend negativo era chiara e l'obiettivo era uno solo: essere il più veloce di chiunque altro in ogni singolo giro di ogni singola sessione. Sin dai primi metri di asfalto della prima giornata di prove, Leclerc è entrato in pista con una fame senza precedenti e infatti: primo dall'inizio alla fine di tutte le sessioni e, finalmente, primo anche in qualifica con ampio margine. Nel weekend di **Monaco** è tornato

tra le mani del monegasco un punto di forza che quest'anno era sempre mancato, la grandissima velocità nel giro secco, fondamentale tra le tortuose stradine del principato in cui i sorpassi in gara sono ormai diventati impossibili. Charles, però, al sabato esulta meno del solito perché sa che, anche se importantissima, la pole non basta ricordando le due occasioni sfumate. Con l'arrivo della domenica, dietro Leclerc che inizia bene, la gara parte subito con un doppio dramma: un leggero contatto tra **Piastrri** (partito 2°) e **Sainz** (partito 3°), in cui il madrileno della Ferrari ha avuto la peggio rimediando una foratura che lo ha costretto nella via di fuga, e, poco più dietro, negli stessi istanti, è avvenuto un bruttissimo incidente tra **Perez** e le due **Haas**. Vetture in mille pezzi e frammenti di carbonio ovunque (che hanno anche ferito lievemente un fotografo che lavorava all'esterno di quella curva) hanno costretto all'esposizione della bandiera rossa. La gara è ripartita più di mezz'ora dopo con una buona

notizia per Sainz: non essendo stato completato un giro di gara, le posizioni di partenza sono state ripristinate, riposizionando quindi di diritto la **Ferrari** numero 55 al terzo posto in griglia. L'interruzione ha inoltre consentito di cambiare gomme, in questo modo la maggior parte dei piloti ha optato per una gomma dura per arrivare a fine gara senza ulteriori pit stop. La corsa è ripartita e si è svolta senza altri grossi colpi di scena, l'assenza dei pit stop, che a Montecarlo sono diventati ormai l'unica variabile, ha praticamente congelato tutte le prime posizioni fino al traguardo con Leclerc che ha condotto magistralmente il gruppo senza

sbavature e mantenendo perfettamente il passo gara richiesto dal box, ampiamente sotto il suo potenziale, ma necessario a livello strategico. La scarsa azione in pista è stata però bilanciata dall'enorme carico emozionale che ha rappresentato questa vittoria per il pilota di casa: le lacrime nel casco già a due giri dalla fine e l'urlo liberatorio una volta tagliato il traguardo ne sono la prova. Ai microfoni sotto il podio, prima ricorda le occasioni perse negli anni passati, poi dedica un toccante pensiero al suo mentore e amico **Jules Bianchi** (scomparso 9 mesi dopo il fatale incidente di Suzuka nel 2014) e a **Papà Hervé** (venuto



Foto crediti - profilo X: @scuderiaferrari

a mancare nel 2017). Parlando proprio di quest'ultimo, con la voce rotta dall'emozione, ha detto "Ha fatto di tutto per farmi essere qui, era il nostro sogno, riuscire a farmi correre qui e vincere. È qualcosa di incredibile". Hanno completato il podio **Piastrri** e **Sainz**. **Verstappen**, in difficoltà sul circuito cittadino, si è dovuto

accontentare del 6° posto rimediato in qualifica. Il mondiale, nel frattempo, si fa sempre più serrato; aspettiamo le prossime piste più "tradizionali" per le prime sentenze di un campionato che sta prendendo una piega sempre più inaspettata. *Il prossimo GP sarà quello del CANADA, domenica 9 giugno alle 14:00 (ora di Montréal).*

MOTO GP | GRAN PREMIO DELLA CATALOGNA 2024

# Bagnaia fa suo il GP di Catalogna

## Sorpasso decisivo proprio nella curva che l'aveva tradito sabato

MONTRÉAL – Era davvero difficile immaginarsi un epilogo simile dopo la gara sprint del sabato. Proprio nella lentissima **curva 5** – tornante che mette a dura prova l'anteriore delle moto in piega, protagonista di numerose cadute – che ha tradito **Pecco Bagnaia** sul più bello, all'ultimo giro, il motociclista italiano ha compiuto una vera e propria impresa la domenica. Risalire in sella il giorno dopo non sarà stato sicuramente facile ma, per chi ormai ha imparato a conoscere il campione del mondo in carica, sa quanto sia incredibilmente bravo a rialzarsi in fretta da ogni caduta. Nella gara domenicale, Bagnaia parte bene in sella alla sua **Ducati** e, anche se viene sfilato da alcuni piloti che vanno al comando, continua indisturbato a tenere il suo passo, consapevole del suo potenziale. Nel finale, infatti, avviene la magia: mentre è al secondo posto recupera tutto il distacco accumulato sul primo: **Jorge Martín** (attuale leader del campionato e 4° nella gara sprint). Pecco raggiunge lo spagnolo e, senza pensarci due volte, effettua un sorpasso perfetto proprio in curva 5, quella che l'aveva tradito il giorno prima. Come un cerchio che si chiude, una rivincita, rimarrà nella storia il "gesto dell'ombrello" fatto proprio nel passaggio in quella curva nel trionfale giro di rientro dopo il traguardo. Completa il podio al 3° posto **Marc Márquez** (**Ducati Gresini**).

*Il prossimo GP sarà quello d'ITALIA, domenica 2 giugno alle 08:00 (ora di Montréal).*



profilo X: @PeccoBagnaia

## PNEUS MÉCANIQUE AA



### SERVIZIO DI MECCANICA MOBILE

- Cambio e installazione pneumatici
- Riparazione freni • Cambio olio • Lavori di sospensione
- Ispezione generale (e molto altro)!

CHIAMATELI OGGI STESSO, VERRANNO A CASA TUA!

Alex: 438-885-0316 • Antonio: 514-826-6720

# COUVREUR G.P. INC.

## 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

ASSICURAZIONE AUTO,  
CASA E VEICOLI RICREATIVI

Per la tua  
assicurazione auto  
e casa vale la pena  
comparare.

\*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni  
\*\*Beneva inc. 2024 \*Il nome e il logo Beneva sono marchi del  
Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

Partenaire  
autorisé | beneva

Nicolas  
Sebastiani  
Agente assicuratore  
contro i danni

Assurances  
Sebastiani®  
Agenzia di  
assicurazione danni

514 321-7646  
assurancesmariosebastiani.com



# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

DAL 27 MAGGIO AL 2 GIUGNO 2024



## ARIETE

Questa settimana forse inizierà con il piede sbagliato nei vostri confronti ma non temete, perché ben presto si farà perdonare. Come, probabilmente vi starete chiedendo voi? Semplice: offrendovi di rendere gentili e piacevoli i rapporti e le attività del quotidiano. Energia sempre vivace e su ottimi livelli, più, da giovedì in poi, emozioni autentiche, profonde e in grado di coinvolgere le persone che stimano. In questi giorni potreste appianare eventuali divergenze domestiche o in famiglia, conoscere qualcuno che occuperà un posto speciale oppure semplicemente godervi la vita e i suoi piaceri. Già, perché le parole chiave saranno proprio leggerezza, piacere e sorriso.



## TORO

Vivaci, curiosi e in cerca di stimoli. Questa settimana il cielo vi vorrà comunicativi, attenti e desiderosi di ampliare i vostri orizzonti nei modi che preferite. Eccovi quindi leggere, visionare film o altro, conoscere gente, fermarvi a chiacchierare nelle incombenze quotidiane. La routine infatti beneficerà moltissimo di questa vostra apertura, perché sembrerà più leggera e piacevole. Solo tra martedì e le prime ore del giovedì potreste incappare in alcuni imprevisti o sorprendervi per sensazioni dissonanti. In questi giorni state alla larga da conclusioni affrettate perché le emozioni potrebbero interferire con la razionalità. Passerà presto e domenica splenderete di allegria e soddisfazione!



## GEMELLI

Questa settimana inizia proprio bene! Vi sentirete carichi di energia e di voglia di fare e si noterà pure dal numero delle iniziative che metterete in cantiere. Ma le buone notizie non sono finite qui. Tra giovedì e sabato il cielo punterà i riflettori sui vostri desideri, con la segreta intenzione di coccolarvi e di farvi assaporare il meglio del piacere. In questi giorni potreste semplicemente sperimentare un umore sereno, specie se il vostro compleanno è alle porte, o sentirvi in grado di dare una svolta ad un'esistenza forse un po' troppo insoddisfacente. Insomma, all'orizzonte si stagliano novità che troverete sicuramente interessanti.



## CANCRO

Un po' di scontento ma tanta chiarezza mentale. Questa settimana promette di migliorare la vostra capacità di concentrazione e di comunicare ma, per quanto riguarda energia e calma, dovrete ancora faticare. Il cielo potrebbe indicare momenti di tensione soprattutto lunedì e domenica. In questi giorni state alla larga dalle discussioni e non stessatevi troppo. Nelle giornate centrali, invece, vi aspettano novità, divertimento e tanti stimoli che sicuramente apprezzerete. Non meravigliatevi se vi scoprirete a chiacchierare a destra e a manca: avete bisogno di relazionarvi, di comunicare, di imparare anche in questo modo.



## LEONE

Questa settimana vi porgerà un bouquet misto. Accanto ai fiori dai colori smaglianti delle emozioni, troverete le spine delle incomprensioni e degli equivoci. In questi giorni quindi dovrete cercare di mantenere un buon equilibrio, perché evitare le tensioni, pur se non facile, rimarrà sempre una concreta possibilità alla vostra portata. Di buono, c'è che la vostra energia rimarrà su livelli elevati e vi permetterà sia di impegnarvi senza cedimenti nella routine che di dedicarvi all'attività fisica, se apprezzate lo sport o vi piace tenervi in forma. Molto interessanti le giornate di venerdì e di sabato: potreste accogliere una piacevole sorpresa o vivere emozioni eccitanti.



## VERGINE

Chi ben comincia, recita il proverbio. Questa settimana avrete la possibilità di iniziare bene, tanto che potreste sentirvi come piloti alla guida di un jet supersonico in fase di decisione sulla rotta da seguire. Doti a disposizione: concentrazione, precisione, abilità comunicativa e anche una bella spolverata di astuzia. Di sicuro queste qualità vi aiuteranno a gestire come immaginate i vostri impegni, sia legati ai doveri che ai piaceri. Possibili emozioni contraddittorie o apertamente insoddisfacenti invece tra giovedì sera e sabato mattina. In questi giorni cercate di mantenere un buon distacco da quello che provate, perché, secondo le vostre stelle, domenica sorriderete alla vita dimentichi di quello che avete immaginato.



## BILANCIA

Questa settimana vi aspettano deliziose novità che riguarderanno il benessere emotivo. Il cielo infatti si deciderà a coccolare i sentimenti, a portare in primo piano gli affetti familiari, predisponendo alla gioia di vivere e alla fiducia nel futuro. In questi giorni, quindi, potrete cancellare alcune situazioni stressanti che vi hanno logorato per un po', tuttavia, almeno per qualcuno di voi se non per tutti, rimarranno circostanze destabilizzanti, pregne di rabbia e nervosismo, ancora da affrontare e risolvere. A voi le stelle sussurrano che dovete avere pazienza, perché il turno di sorridere alla vita arriverà per tutti.



## SCORPIONE

Che barba quando ogni cosa che dite viene equivocata! Questa settimana purtroppo il cielo minaccia incomprensioni e imprevisti, ma con la consueta grinta riuscirete sicuramente a fronteggiare ogni tipo di problematica. L'attività fisica rappresenterà una preziosa valvola di sfogo, ma ricordatevi che può bastare una semplice passeggiata nella natura, anzi, in molti casi, sarà proprio questo che vi aiuterà a ritrovare maggiore serenità e concentrazione. In altre parole, quando sentirete che i pensieri formeranno un groviglio inestricabile, uscite, respirate, svuotate la mente e magari tutto si chiarirà. Il cielo potrebbe darvi un valido sostegno tra sabato e domenica. In questi giorni darete prova di pragmatismo e buon senso.



## SAGITTARIO

Emozioni sulle montagne russe! Questa settimana avverranno cambiamenti lassù, nel vostro cielo, che potrebbero riflettersi ben presto nel cuore di ciascuno di voi, chi prima e chi dopo. Si tratta di sensazioni che potrebbero riguardare l'amore, la famiglia o una persona alla quale siete legati in altro modo. Le stelle stuzzicheranno dubbi, sponsorizzeranno ambiguità e incertezze ma voi non dovrete assecondarle, quanto fermarvi e rimanere obiettivi osservatori di voi stessi. Solo in questo modo eviterete di appoggiare scelte sbagliate. Tra giovedì e sabato potreste sentirvi in preda ad una girandola davvero confusa di sentimenti. In questi giorni state alla larga da ogni discussione e concentratevi su faccende di routine.



## CAPRICORNO

Questa settimana vi sentirete incredibilmente sicuri di voi e delle vostre prospettive. Il cielo favorisce il pensiero e la comunicazione, ma penalizza ancora la serenità e l'energia, e quindi dovrete fare attenzione a non fare il passo più lungo della gamba. In questi giorni la riflessione potrebbe rappresentare davvero una validissima mano di aiuto a patto, però, di mettere da parte la presunzione di sapere e potere tutto. Questo atteggiamento potrebbe produrre fastidiosi discussioni in famiglia e conseguente logorio e nervosismo. Le giornate più insidiose sembrano essere lunedì e domenica. Ore in cui rimanere alla larga dalle discussioni in casa o finirete solo per stressarvi di più.



## ACQUARIO

Vi piacciono le montagne russe? Questa settimana potrebbe iniziare con una serie di alti e bassi che vi faranno sentire come in balia di queste famose giostre. Lunedì, entusiasmo e sicurezze. Tra martedì e prime ore del giovedì, invece, ecco emergere sensazioni discordanti, disturbanti e destabilizzanti. In questi giorni dovrete prestare attenzione a non perdere di vista i vostri obiettivi e forse perfino la realtà delle cose. Occhio agli equivoci e tenete duro! Le giornate successive infatti saranno piacevolissime, preziose per riscoprire emozioni positive e concrete e dimenticare così i cattivi pensieri alla luce della sicurezza del cuore.



## PESCI

Questa settimana comincia proprio bene! Una partenza serena e appagante, con la possibilità di concretizzare alcune situazioni che vi stanno a cuore, specie in ambito pratico. Tuttavia, le stelle vi spronano a concentrarvi di più sugli affetti. In questi primi giorni riflettete su che cosa vi manca, sulle reali cause di eventuali attriti o risentimenti. Anticiperete il cambiamento poco favorevole che avverrà tra giovedì e sabato, foriero di sensazioni destabilizzanti. Ricordatevi che le stelle annunciano atmosfere ma le scelte concrete spettano a voi. E voi potete fare moltissimo per cambiare le carte in tavola. Domenica di svago e novità piacevoli per tempo libero, amicizie ed eventuali gite.

FONTE: tg24.sky.it



# Italy at Home

FILM FESTIVAL

presentato da  
TREASURE HILL

# FILM ITALIANI

## CON SOTTOTITOLI IN INGLESE

01-30 GIUGNO

LUN - VEN | 9:30P  
SAB - DOM | 9P

Per ulteriori informazioni  
visita [tln.ca](http://tln.ca)

Sponsorizzato da:









# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

**25 PAROLE 30\$**

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:  
**514-253-2332**

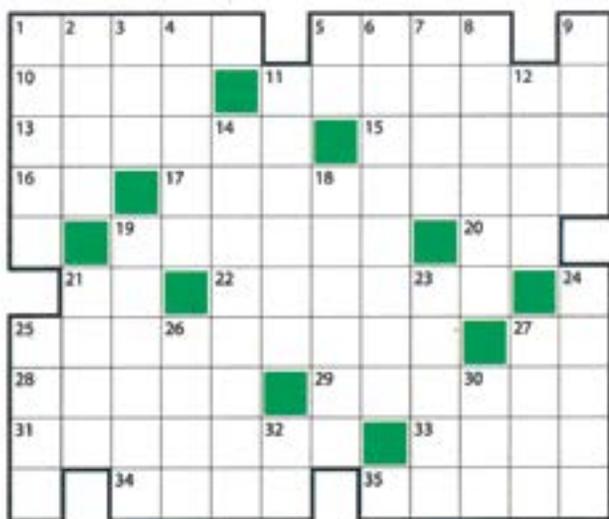
o via e-mail all'indirizzo:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**

## CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Ne hanno due i bigami.
5. La giocoliera dello zoo.
10. E' tiepida in primavera.
11. L'alta valle dell'Adige.
13. Si infila con il calzante.
15. — Welles, Quarto potere.
16. Ai piedi del colosso.
17. Un calmante naturale.
19. Si usava per appiccicare i francobolli.
20. Sono vicine in Brooklyn.
21. Cambiano i frati in preti.
22. Non ancora maturi.
25. La frutta che si mangia in apposite coppette.
27. Le estremità del tailleur.
28. Antiche gare sportive.
29. Impegna molti tennisti.
31. Propensione per le arti.
33. Un manager al vertici.
34. Sfrigola nella padella.
35. Può esserlo la pazienza.

VERTICALI

1. Una quantità informe.
2. Il divoratore delle favole.
3. Si dice convenendo.
4. Uno stadio della farfalla.
5. Nel filetto e nella fesa.
6. Lo percepisce il medico.
7. Affollano le scene liriche.
8. Stanno fra i mozzi.
9. Isola dal clima freddo.
11. Passaggio tra due monti.
12. Il Little di Cuore matto.
14. Eroi del ciclo carolingio.
18. E' fausto a ogni nascita.
19. Chi lo vive è longevo.
21. La retribuzione pattuita.
23. — di frate: è una verdura.
24. Si scrive senza rime.
25. Il Damon di Hollywood.
26. Distribuisce watt.
27. Una prova di attitudini.
30. La negazione bifronte.
32. Torino sulle targhe.

## OFFRESI

**COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA**, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

**Offresi lavori di pittura, riparazioni e lavori generali** per la casa in tutta Montréal. Prezzi competitivi. Per info : 514-209-7898.

**Badante esperta a pagamento e con licenza**, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

## CERCASI

**Siamo alla ricerca di un cuoco per la residenza per anziani** 'Le Citadin', situata a St-Léonard. Se interessati, inviate il curriculum viate all'indirizzo email: [reception@residencecittadin.com](mailto:reception@residencecittadin.com)

**La Compagnia Palma Verriere, situata a 8477 8e Ave, a Montréal, CERCA SEGRETA-RIA/O** a tempo pieno o parziale. Per informazioni chiamate al 514-722-1941 e chiedete di Frank o Sam, oppure inviate un'email all'indirizzo: [frank@palmaonline.com](mailto:frank@palmaonline.com).

**CERCHIAMO OPERARIO** con o senza esperienza nel settore della climatizzazione. Chiamare Nicolino al 514-497-0323.

**SIGNORA ITALIANA CERCA LAVORO** per accudire anziani a domicilio, in ospedale e nelle residenze. **Disponibile 24/7.** NO CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

**PICCOLI ANNUNCI**  
514-253-2332

## AFFITTASI

**Luminoso - 4 ½ St Léonard Jarry e Lacordaire - 1 400\$, non riscaldato**

Affittasi appartamento sopra un triplex illuminato, pulito e ben tenuto all'interno di un quartiere tranquillo. L'abitazione presenta pavimenti in legno e in ceramica ed è formato da 2 camere da letto, 2 balconi, 2 porte finestre e un bagno in cui c'è l'ingresso per la lavatrice/asciugatrice. L'appartamento non è immobilizzato e il riscaldamento elettrico è a carico dell'inquilino. Vicino ai servizi: Café Milano, negozio di alimentari, farmacia, fermata dell'autobus. Occupato dal proprietario, ideale per una persona single o una coppia. Indagine sul credito. No animali, no fumatori. **Chiamare al 514-995-6036.**

**Affittasi appartamenti 3 ½ o 4 ½** al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al 514-575-5999.

## VENDESI

**Magnifico condominio 6 ½ su Boul. Gouin.** Edificio "Cascade des Prairies". Immensa terrazza 1 500 pc. Piscina, sauna, bagno-massaggio e sala per esercizi. Campo di tennis e di bocce. 439 000\$. Chiamare **Guido Piccone di Re/Max Invest al 514-572-8175**

**VENDESI 4 PLEX DA SOGNO** COMPLETAMENTE RINNOVATO. Nel cuore di Ahuntsic. Vicino al 'Centre Robitaille'. Introiti: 80 000\$. Venite a visitare questa magnifica proprietà. Chiamate **Guido Piccone Re/Max Invest. al 514-572-8175.**

**A St-Léonard, si affitta 4 1/2 al 2o piano**, angolo di strada, parcheggio, mezzi pubblici, parco, farmacia, tutto rinnovato, libero, casa privata. Non si accettano animali, no fumatori. Referenze di credito richieste, coppia anziana se possibile. Chiamare Mauro, dalle 14 alle 20, al 514-808-4165

**PICCOLI ANNUNCI**  
514-253-2332



**Gestion Immobilière Équipe CECERE**

RESIDENZIALE / COMMERCIALE

Grande speciale fine 30 giugno: A partire da mezzo mese d'affitto per affittare i vostri appartamenti.

**ANGELO CECERE**  
514-661-5875  
[www.balconville.net](http://www.balconville.net)

**PER RICEVERE GRATUITAMENTE LA NEWSLETTER QUOTIDIANA**



scriveteci a:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

[sarabaronephotography@gmail.com](mailto:sarabaronephotography@gmail.com)



## SOLUZIONI CRUCIVERBA

22 MAGGIO

RUGHE PRISMA  
ISA SOIA PER  
CANNONE CASA  
ARGANO VERE  
VE TERRENO C  
I BURIANA SA  
BIRO MERLOT  
RANA BOREALE  
ING BAND VAN  
SGONFI ISAIA

**PER RICEVERE GRATUITAMENTE LA NEWSLETTER QUOTIDIANA**



scriveteci a:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

# SHAMAN

100% Guaranteed REAL TESTIMONIAL

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

- Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.
- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolvo piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelo il volto del tuo nemico.

**SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU**

**514-913-9439**

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

Mia moglie era sempre di cattivo umore. Tutto le dava fastidio. Litigavamo quasi ogni giorno. Non voleva più essere intima e abbiamo dormito in stanze separate. Ho visitato lo SCIAMANO e ha eseguito 3 CERIMONIE DELL'UNIONE e il cambiamento è stato drastico. Lei è tornata nella nostra camera da letto e ha cambiato il suo atteggiamento verso di me. È più gentile e più amorevole. Grazie, maestro. ANTONIO

# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½  
Case e Condomini.  
Verifica del credito.



L'ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

## LASCIATEVI AIUTARE!

**ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI**

### TERREBONNE (LA PLAINE)



NOVITÀ  
SUL MERCATO

#### ECCELLENTE OPPORTUNITÀ

- PROPRIETÀ IMPECCABILE SITUATA ALL'ANGOLO DI STRADA
- POSSIBILITÀ DI UN BACHELOR NEL SOTTOSUOLO
- A POCHI PASSI DA SCUOLE, PARCHI E MEZZI PUBBLICI

PREZZO: 574 900 \$

### KNOWLTON



NOVITÀ  
SUL MERCATO

#### MAGNIFICA RESIDENZA DI CAMPAGNA

- SITUATO NEL CUORE DI UN MAGNIFICO PAESINO
- NUMEROSE POSSIBILITÀ RESIDENZIALI/ COMMERCIALI
- BELLA E GRANDE TERRAZZA, VISTA SU UN LAGHETTO

PREZZO: 675 000 \$

### DOLLARD-DES-ORMEAUX



#### CONDO E ATTICI BALDWIN

- CONDO DI LUSO COSTRUITO NEL 2022
- 2 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- IMMOBILE PRESTIGIOSO, NUMEROSI SERVIZI

PREZZO: 628 000 \$

### MERCIER/HOCHELAGA



#### BELLISSIMO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE

- IMMOBILE SOTTOPOSTO A DIVERSE RISTRUTTURAZIONI
- 2 X 5½ E 1 X 3½, BUON REDDITO ANNUALE
- OTTIMA POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 829 000 \$

### SAINT-LÉONARD



#### MAGNIFICO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE

- IDEALE PER FAMIGLIA, 5 CAMERE DA LETTO
- SOTTOSUOLO AL LIVELLO DEL PIANO TERRA
- NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE ESEGUITI

PREZZO: 929 000 \$

### AHUNTSIC



#### OPPORTUNITÀ DA COGLIERE

- CASETTA SEMI-INDIPENDENTE IDEALE PER FAMIGLIA
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, AMPIO SOGGIORNO
- ZONA DI PRIMA SCELTA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 629 900 \$

### MASCOUCHE



#### SPAZIOSO COTTAGE IN OTTIMA POSIZIONE

- BELLISSIMO E GRANDE TERRENO DI 7.500 PQ
- CUCINA DI LUSO, AMPIA DISPENSA
- STUPENDO CORTILE CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 699 900 \$

### MONTRÉAL-NORD



#### OPPORTUNITÀ PER FAMIGLIA

- BELLO E GRANDE BUNGALOW SU STRADA TRANQUILLA
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- VICINO A SCUOLE, PARCHI E MOLTO ALTRO ANCORA

PREZZO: 649 000 \$

RE/MAX  
SOLUTIONS

Agence Immobilière

514-303-9777 [NANCYFORLINI.COM](http://NANCYFORLINI.COM)

5355 Jean-Talon Est, Montréal





**COUVREUR | FERBLANTIER**

**VALUTAZIONE GRATUITA  
E LAVORO GARANTITO!**

**SIAMO ATTREZZATI PER TUTTI I VOSTRI PROGETTI**



**Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera  
Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco • Impermeabilizzazione  
di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro**



**514 952-TOIT**  
**toitureuniquesam@gmail.com (8648)**

**9280 rue Pierre-Bonne, Rivières-des-Prairies, Québec H1E 6W5**

Licenza della Regie du bâtiment  
du Québec #2969-7877-42